

## 3 Aruba

'Het is een vergeten groep die niet vergeten mag worden'



## 11 Financieel

Ford roept auto's terug



## 13 Wereld

Europa zucht onder hoogwater



## 14 Sport

Titelverdedigers Nadal en Sjarapova op koers



### Rechter VS wijst eis tegen KLM af

NEW YORK — Een Amerikaanse rechter heeft een eis tot een schadevergoeding tegen de KLM afgewezen. Theophilus Maranga had die ingediend, omdat hij op eerste kerstdag 2009 psychische en emotionele schade zou hebben opgelopen.

Hij voorkwam toen met andere passagiers in het vliegtuig, dat op weg was van Amsterdam naar Detroit, dat Umar Farouk Abdulmutallab een onderbroekbom tot ontploffing bracht. Rechter Colleen McMahon oordeelde dat de rechtbank in New York niet bevoegd is om over de zaak tegen de Nederlandse luchtvaartmaatschappij te oordelen. Volgens de Conventie van Warschau, die de aansprakelijkheid in het internationale luchtverkeer regelt, kan Maranga zijn eis tegen de KLM alleen indienen in Nederland of in Ghana, waar hij zijn ticket heeft gekocht. De uitspraak geldt niet voor de Amerikaanse maatschappij Delta Airlines, waartegen Maranga ook een eis tot schadevergoeding heeft ingediend. Delta kocht in 2008 Northwest Airlines, waarmee KLM samenwerkte. Maranga beschuldigt KLM en Delta van strafbare nalatigheid, omdat zij een ticket hebben verkocht aan de Nigeriaan Abdulmutallab, hoewel er signalen waren dat hij criminele bedoelingen had. De bom die de Nigeriaan in zijn onderbroek had verstopt, veroorzaakte een brandje maar geen explosie. Het vliegtuig vervoerde 290 mensen. Abdulmutallab is vorig jaar in de Verenigde Staten tot levenslang veroordeeld.



Vandaag was de uiterlijke opleverdatum van de mainstreet en de twee winkelpleinen

**ORANJESTAD — De deadline voor de oplevering van een geheel gerenoveerde mainstreet Caya Betico Croes in Oranjestad en de winkelpleinen Daniel Leo en Nikki Habibe, is per vandaag verstreken. Aannemer Mantbraca heeft de deadline niet gehaald. Dienst Openbare Werken (DOW) is aan zet. "De vraag is niet of er een boete volgt, de vraag is hoe hóóg deze zal zijn", zegt DOW-directeur Jossy Figaroa. Volgens aannemer Mantbraca zijn de hoofdwinkelstraat en de twee pleinen uiterlijk 30 juli klaar.**

door onze verslaggever  
**Jackeliene Geeve**

Beide pleinen, Daniel Leo en Nikki Habibe en een gedeelte van de mainstreet, liggen nog overhoop. "Wij hebben aannemer Mantbraca vorige week een brief gestuurd

om ze te herinneren aan de deadline", zegt Figaroa in een reactie tegen *Amigoe*. "Hierop kregen wij een brief terug met een opsomming van redenen waarom zij niet in staat zijn geweest de deadline te halen. Een voorbeeld is dat de riolering nog niet

klaar is, waardoor zij vertraging op hebben gelopen in de bouw. Mijn team gaat deze punten analyseren. Aan de hand daarvan bepalen we de hoogte van de boete." Over een nieuwe deadline wil Figaroa nog niets zeggen.

**Vertraging**  
"Ja, wij hebben een brief gestuurd", zegt Eldirick Cabral, algemeen directeur van Mantbraca. Hij erkent dat de deadline niet is gehaald. "In de brief staat onder andere dat wij vertraging hebben opgelopen door de aanleg van extra ondergrondse kabels door



Met de komst van de nieuwe tram hoopt de regering nieuw leven te blazen in de hoofdwinkelstraat van Oranjestad.

Elmar en WEB. Ook onder vinden wij hinder van overstekend verkeer." Verder is Cabral van mening dat voor de twee pleinen deadline van 4 juni niet gold. "Nee, het ging om de Caya Betico Croes. Die leveren wij uiterlijk volgende week op. Althans, het gedeelte van La Linda tot aan Burger King." Dit is in tegenstelling tot wat de DOW-directeur, gepubliceerd in *Amigoe* op 7 maart, zei namelijk dat ook de pleinen vandaag af moesten zijn. Het totaalplaatje is uiterlijk 20 juli klaar", zegt Ca-

bral tot slot. Figaroa stelde zijn ultimatum op 7 maart met de woorden: "Het is belangrijk om een ultimatum te stellen. Anders gaan ze zitten dralen en daar heeft niemand iets aan." Volgens hem was 4 juni goed haalbaar, mits er geen onvoorziene omstandigheden op hun pad kwamen.

**Beklag**  
Inmiddels doen winkeliers die in Caya Betico Croes en op beide winkelpleinen gevestigd zijn, hun beklag. Nog bestaande winkeliers gaven eerder in *Amigoe* aan

hun omzet met 80 procent te zien dalen en bang te zijn voor faillissement. Veel collega-ondernemers in dezelfde straat gingen hen voor. Burger King spande zelfs een rechtzaak aan tegen de overheid, waarin de hamburgerketen 15.000 florin eiste voor elke week dat de wegen in de mainstreet zijn afgesloten. Volgens het bedrijf miste het omzet door de slechte bereikbaarheid als gevolg van de vertraging in de constructiewerkzaamheden. De fast-foodzaak kreeg echter geen gelijk van de rechter.

### Over twee jaar algemene ziektekostenverzekering

## Dubbele premie-inning bvz aangepakt

**WILLEMSTAD — De wet basisverzekering ziektekosten (bvz) heeft geen rekening gehouden met personen die meerdere banen hebben en daardoor meer premie betalen dan eigenlijk vereist is.**

De regering werkt aan de mogelijkheid om de hardheidsclausule bij dubbele premie-

inningen toe te passen. Dat bevestigt demissionair minister van Gezondheid Ben Whiteman (PS). De hardheidsclausule biedt de mogelijkheid om van de wet af te wijken. Dit is alleen mogelijk als de uitvoering van de wet leidt tot uitzonderlijk harde gevolgen die door de wetgever niet zijn voorzien toen de wet werd gemaakt. Dit is een van

de onderdelen van de reparatiewetgeving van de bvz.

Vorige week heeft Whiteman een voorstel van de reparatiewetgeving bij de fractieleiders van de coalitiepartners ingediend. De minister verwacht binnenkort de reacties hierop te ontvangen.

*Vervolg op pagina 6*

## Uitstel eedaflegging door misverstand

**WILLEMSTAD — De eedaflegging van het nieuwe kabinet-Asjes van het land Curaçao is gisteren door een misverstand niet doorgestaan. Dit valt op te maken uit een brief die formateur Glenn Camelia gisteren aan de elf Statenleden van de coalitie heeft gestuurd. Daarin staat dat waarnemend gouverneur Adèle van der Pluijm-Vrede vond dat de eedaflegging niet kon plaatsvinden omdat enkele verslagen van bevoegde instanties per abuis alleen naar Camelia en niet naar haar waren verstuurd.**

De elf Statenleden op wier steun de coalitie kan rekenen stuurden op 27 mei een brief aan de waarnemend gouverneur met het verzoek om haar medewerking opdat

de leden van het nieuwe kabinet op maandag 3 juni bedigd zouden kunnen worden. Drie dagen later kwam er een antwoord van Van der Pluijm-Vrede aan de elf Statenleden,

waarin zij aangaf dat zij niet aan hun verzoek kon voldoen. Als reden hiervoor gaf zij aan dat er nog niet aan alle vereisten was voldaan, die worden voorgeschreven in de Landsverordening integriteit (kandidaat-ministers, de zogenaamde screeningswet. In een reactie aan dezelfde elf Statenleden van de coalitie geeft Camelia aan dat nadat hij alle stukken met betrekking tot de screeningswet had ontvangen, zijn eindverslag met zijn eindoordeel heeft opgesteld en op de 27e bij het kabinet van de gouverneur heeft laten bezorgen. Het eindverslag is volgens Camelia een zes pagina's tellend document met zeven bijlagen. De formateur koos voor deze handelwijze, omdat hij tussen 25 mei en 1 juni uitlandig was. Volgens Camelia is in de Landsverordening integriteit (kandidaat-) ministers opgenomen dat alle resultaten van de diverse instanties zoals onder meer de

procureur-generaal (PG), Veiligheidsdienst Curaçao (VDC) en Meldpunt Ongebruikelijke Transacties (MOT) niet alleen naar de formateur moeten worden gestuurd, maar dat deze instanties de resultaten ook naar de gouverneur moeten sturen. In het huidige geval is dit nog niet gebeurd. "Ik begrijp thans dat enkele instanties de resultaten, aan nemelijk per abuis alleen aan mij hebben meegedeeld en niet aan de waarnemend gouverneur. Lijkt mij dat dit probleem eenvoudig moet zijn op te lossen." Inmiddels heeft Camelia de relevante en ontbrekende verslagen alsnog naar Van der Pluijm-Vrede gestuurd. Het is nog niet bekend wanneer het kabinet nu de eed zal afleggen. Een datum voor de definitieve eedaflegging is nog niet bekendgemaakt. Ingewijden houden er wel rekening mee dat het nog deze week, en mogelijk nog deze vrijdag, kan plaatsvinden.

## Keizersnee voor zieke vrouw

**SAN SALVADOR —** De ernstig zieke vrouw die van het hooggerechtshof in El Salvador geen abortus mocht ple- gen, heeft inmiddels een keizersnede ondergaan.

De foetus had geen volledig ontwikkelde hersens en schedel en stierf kort na de geboorte. De 22-jarige vrouw wilde haar zwangerschap beëindigen omdat die haar leven

in gevaar bracht. De vrouw, alleen bekend onder het pseudoniem Beatriz, kampt met een reumatische aandoening en slecht functionerende nieren. Vorige week hield het hof vol dat abortus onder alle omstandigheden verboden is, in het overwegend katholieke land. Maar de minister van Volksgezondheid vond een keizersnede een acceptabele tussenoplossing.

## Studentenactie tijdens herdenking Tiananmen

**TAIPEI — Enkele honderden Chinese studenten in Taiwan grepen de herdenking van 'Tiananmen' aan om aandacht te vragen voor mensenrechten in China. Ze kwamen bijeen in de hoofdstad Taipei en eisen onder meer de vrijlating van Nobelprijswinnaar van de Vrede Liu Xiaobo.**

Op 4 juni 1989 werd een studentenopstand op het Plein van de Hemelse Vrede in Peking na anderhalve maand door het Chinese leger neergeslagen. China heeft de gebeurtenis met naar schatting honderden doden nooit erkend. De Chinese regering probeert de herdenking buiten de deur te houden door op internet zoektermen als 'Tiananmen' en '4 juni' te censureren. China beschouwt het zelfstandige eiland Taiwan



24 jaar geleden werd een studentenopstand op het Plein van de Hemelse Vrede door het Chinese leger neergeslagen.

Foto: AP

**the plaza**  
**CAFE**

Vanavond om 20:00  
onze gezellige Quiz Avond !

Geopend de gehele week  
van 8.00 am - 01.00 am  
Tel. 583-8826

Verzekeringen  
Pensioenen  
Hypotheken

**ASCA**

ASSURANTIE SERVICE CENTRUM ARUBA N.V.  
Dienstverlening met een  
persoonlijk karakter

Tel. 582-2720 • Fax 582-0200  
Beatrixstraat 34 • Oranjestad  
email: insurance@asca.aw

Elke werkdag  
van 10am tot 12pm

facebook.com/ricorijk

**RICO**  
IN DE MORGEN  
**RIJK**

COOL FM 98.9 ARUBA

- Hits van de 80's, 90's, 00's & Nu
- Muziek uit NL, USA, UK & AUA
- Opmerkelijk & Show Biz Nieuws
- Amigoe Nieuws Headlines
- Interviews
- Leuke prijzen
- En nog veel meer...

COOL FM 98.9 | CAYA G.F. (BETICO) CROES 23 | ORANJESTAD  
T: 5833 100 | E: INFO@COOLARUBA.COM | WWW.COOLARUBA.COM

**STROOMONDERBREKING:**

In verband met noodzakelijke werkzaamheden zijn wij genooddaakt de energievoorziening te onderbreken op: **donderdag, 6 juni 2013, van 8.00 uur t/m 16.00 uur** in de omgeving van:

- Noord (gedeeltelijk)
- Turibana (gedeeltelijk)
- Alto Vista (gedeeltelijk)

**ELMAR**

Voor meer informatie neem contact op met 523-7100 of e-mail ons: info@elmar.aw

**RADIO KELKBOOM FM STEREO 106.7**

Nederlandstalige uitzendingen van  
Maandag t/m Zaterdag Radio  
Nederland Wereldomroep/ANP

10:00-10:15 Nieuws Spaans  
10:30-10:45 R.N.W.O. Portug.  
11:55-12:00 Nieuws Nota

**NIGHTMOVES**  
De beste Jazz Music by Dr. B.  
Jazz is alive on 106.7 fm  
Woens. 9 p.m./Zon. Midn.

Listen to Great Jazz  
with Ray Murray  
Vrijdag 9 p.m./Zaterdag midn.

**BUTISHI DI ALEGRIA**  
de echte lokale  
muziekprogramma  
met ITO & Eddie

6:30-7:25 R.N.W.O.  
8:00-8:10 Nieuws Pap  
8:30-9:00 Wereldpanorama  
9:00-9:10 Nieuws Pap  
9:30-9:45 Nieuws Creole

**Info Magazine**  
met aktueel nieuws en elke  
avond een speciale dagprogramma

**NIEUWSLIJN EUROPA**  
**ELKE DAG**  
**OM 12.00 'S MIDDAGS**

**FARAWE**  
Live Surinaams Programma  
elke zondagmiddag 13:00-14:00  
Laatste zondag v/d maand 12:00-14:00

**THE CINEMAS**  
thecinemas.aw Valid till June 5

| AT RENAISSANCE                                                                                                                     | AT PASEO HERENCIA                                                                                                            |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>THE HANGOVER 3</b><br>daily: 5:15 7:00 9:15<br>matinee: 12:30 3:00<br>late show: 11:45 <b>NEW SP R</b>                          | <b>THE HANGOVER 3</b><br>daily: 5:00 7:15 9:30<br>matinee: 2:45<br>late show: 12:00 <b>NEW SP R</b>                          |
| <b>NOW YOU SEE ME</b><br>daily: 4:00 6:30 9:00<br>matinee: 1:15<br>late show: 11:30 <b>NEW PG-13</b>                               | <b>NOW YOU SEE ME</b><br>daily: 4:30 7:00 9:30<br>matinee: 2:00<br>late show: 12:00 <b>NEW PG-13</b>                         |
| <b>FAST &amp; FURIOUS 6</b><br>daily: 5:30 7:00 7:45 8:15 8:30 10:15<br>matinee: 12:00 2:45<br>late show: 11:15 11:30 <b>PG-13</b> | <b>FAST &amp; FURIOUS 6</b><br>daily: 5:00 6:00 7:30 8:00 9:00 10:30<br>matinee: 3:00<br>late show: 11:00 11:45 <b>PG-13</b> |
| <b>EPIC</b><br>daily: 4:45<br>matinee: 12:15 2:30 <b>SP PG</b>                                                                     | <b>EPIC</b><br>daily: 5:00<br>matinee: 2:15 <b>SP PG</b>                                                                     |
| <b>EPIC 2D</b><br>daily: 4:15 5:45<br>matinee: 12:45 3:15 <b>SP PG</b>                                                             | <b>EPIC 2D</b><br>daily: 5:15<br>matinee: 2:30 <b>SP PG</b>                                                                  |
|                                                                                                                                    | <b>STAR TREK: INTO DARKNESS 2D</b><br>matinee: 2:15<br>late show: <b>PG-13</b>                                               |
|                                                                                                                                    | <b>THE GREAT GATSBY</b><br>daily: 7:45<br>matinee:<br>late show: 11:00 <b>SP PG-13</b>                                       |

Matinee: sat & sun | Late show: fri & sat

NL Nederlands ondertiteling SP Subtítulos en Español

## Oude Arubaanse gewoonten weer opgehaald



ORANJESTAD — Naar aanleiding van het Jaar van Papiamentu kregen de mavoleerlingen uit klas 2 van de Juliana School een bijzondere opdracht van hun lerares Papiaments Aureen Croes. Zij kregen twee maanden de tijd om een typisch Arubaans onderwerp te onderzoeken en uit te werken in een verslag. Vervolgens presenteerden de achttien groepjes van vijf leerlingen (rond de dertien jaar) hun onderzoeksresultaten aan Cultuur-minister Michelle Winklaar (AVP). Zo gaf een groep leerlingen een goed beeld van de werkzaamheden van Fundacion Drumi Dushi door middel van het voorlezen van verhaaltjes. Ook stonden Arubaanse dans- en muziekstijlen in verschillende presentaties centraal. Verder werden oude boeken afgestoft en opa's en oma's gevraagd naar oude Arubaanse spreuken. Zo kwam 'Macaco sa cua palo e ta subi' (de aap weet in welke paal hij moet klimmen) aan bod, wat betekent dat je weet bij wie je moet zijn om iets voor elkaar te krijgen. Deze groep won uiteindelijk de prijs voor de beste presentatie.

## ‘Gezondheidsmonitor om de vier jaar’

ORANJESTAD — Volksgezondheidsminister Richard Visser (AVP) gaat binnenkort de gezondheidsmonitor invoeren. Dit is een instrument waarmee statistieken worden verzameld over de gezondheidstoestand van de burgers. De gegevens in de gezondheidsmonitor helpen bij het opstellen van beleidsplannen en het vaststellen van prioriteiten.

De gezondheidsmonitor zal in de toekomst elke vier jaar gemaakt worden, zo laat minister Visser weten. Het rapport moet ertoe bijdragen dat Aruba alle benodigde elementen en factoren heeft om een goed gezondheidsbeleid te voeren en de beste gezondheidszorg voor het publiek kan leveren. Niet alleen moet uit de monitor duidelijk worden wat knelpunten zijn en waar discussie over nodig is. Het rapport moet ook helpen bij de personeelsplanning voor nu en de toekomst. Bovendien wil de minister bepaalde (slechte) gewoontes van kinderen en volwassenen, die van invloed kunnen zijn op de gezondheid, in kaart brengen.

### Gezondheidsbus

In de toekomst wil de minister gegevens gebruiken die door de gezondheidsbus

worden verzameld. Visser laat weten dat de bus, in minder dan een jaar tijd, ruim 5000 personen heeft onderzocht. De minister wil het daarom mogelijk maken om, met toestemming, de medische gegevens die in de bus worden verzameld, te gebruiken. Dit gebeurt geheel anoniem. Alleen de medische gegevens worden gebruikt, zo verzekert minister Visser.

Aruba, net als vele andere landen wereldwijd, kent grote uitdagingen op het gebied van volksgezondheid, zegt Visser. Met name chronische, niet-smetbare ziektes en aandoeningen als diabetes en hoge bloeddruk rukken op. Dit kan bijvoorbeeld voor nierfalen zorgen waardoor een patiënt aan de dialyse moet. De minister vindt het daarom belangrijk om veel energie te steken in preventieve maatregelen.

Maar ook is het belangrijk om aandoeningen vroeg te signaleren en behandelen. Dit moet uiteindelijk allemaal kosten besparen, aldus Visser.



## Prestamo pa auto

## Core pa bo yega!

Topa cu bo amigonan, bay skol di bo yiunan, un fiesta of trabou. Loke sea bo destination ta... Core pa bo yega RBC Royal Bank prome, pa financiamiento di bo auto nobo.

### Bo bentahanan:

- Interes rebaha te cu 9.5% APR
- Chens pa gana te cu Afl. 500 na gasoline

Pa mas informacion yama nos RBC Service Line na 588-0101 of bishita cualkier branch di RBC Royal Bank of subi [www.rbc.com/caribbean](http://www.rbc.com/caribbean)



RBC Royal Bank

®Registered trademark of Royal Bank of Canada. Used under licence.

El interes efectivo di Prestamo pa Auto ta 9.5% APR pas durante campaña. Despues di campaña el interes efectivo ta bini 11.5% APR pas. El Pa prestamo pa auto ta el siguiente: pa ser un seguro di auto nomber di RBC Royal Bank (Aruba) N.V. di RBC Insurance ta obligatorio pa prima. E atencion riba auto nobo. Gustadnan di administracion ta equivalente na 5% di e balor di e prestamo cu un minimo di Afl. 250. El/la Prestamario se un solo aplicante ta equivalente na 2% di e balor di prestamo y 3% den caso di dos aplicante cu un minimo di Afl. 100. Den caso di cancelacion di motor notifica RBC Royal Bank (Aruba) N.V. por escrito un minimo di 3 luna adelantado, sino tin cu paga un bono di 3 luna di interes adicional riba e balansa di prestamo. RBC Royal Bank (Aruba) N.V. ta reserva su derecho di produccion. El/la Prestamario ta obligatorio pa bishita na e 28 di juni, 2013.

Politiecommissaris met nieuwe projecten voor jeugdbendes

# ‘Het is een vergeten groep die niet vergeten mag worden’

ORANJESTAD — Samen met Abigael Arends, die directeur is van bedrijf Elka & Associates en specialist op het gebied van trainingen in eigenwaarde, zet politiecommissaris Trudy Hassell zich al jaren in voor jongeren van jeugdbendes met de Fundacion Let's Talk Aruba. Sinds begin dit jaar startten zij projecten voor gangs van St. Cruz, San Nicolas en Madiki. “De insteek is om ze na te laten denken over het leven en hun een keuze te bieden.”

door onze verslaggever  
Linda Reijnders

Het project bevat bijeenkomsten waar bendeleden les krijgen en presentaties zien. “In eerste instantie is het een soort krachtmeting. Je moet hun respect winnen en afdwingen. Ik leg altijd uit dat ik de leider ben van de grootste bende van Aruba, namelijk een groep van 300 politiemensen die gewapend is en die onder mijn verantwoordelijkheid valt. Dan heb ik hun aandacht en buigen zij het hoofd. Vervolgens kunnen wij laten zien dat verandering mogelijk is. Dat je een keuze hebt”, legt Hassell uit.

Arends, die zich samen met Hassell inzet voor deze vergeten groep, is een specialist op het gebied van trainingen in eigenwaarde. “Want daar ontbreekt het in de basis aan, eigenwaarde, denken dat je echt iets voorstelt”, aldus Hassell. Heel belangrijk is ook dat er bij de bijeenkomsten oud-bendeleden aanwezig zijn die nu succesvol in de maatschappij staan

en dus laten zien dat het mogelijk is om uit het gangleven te stappen. “De oud-bendeleden begrijpen als geen ander de pijn en de woede die de jongeren voelen, maar zij laten tegelijkertijd een uitweg zien. Zo van: kijk, het kan want ik heb het ook gedaan en het is gelukt.” Ook wordt er *anger management training* gegeven door Corine de Cuba. Hoofddoelen zijn het stichten van vrede tussen de bendes en re-integratie in de samenleving van jongeren die eruit willen stappen.

**Bedrijfsleven stapt in**  
Ook vanuit het bedrijfsleven is er anticipatie. “Superfood is echt geweldig en heeft al enkele jongens in dienst genomen. Ook De Palm Tours steunt ons project. Wij en de werkgevers blijven de jongeren die kiezen voor een verandering ook volgen en begeleiden want de *peer pressure* (druk vanuit de omgeving, red.) is groot om weer terug te vallen.” Een groot misverstand is volgens Hassell om te denken dat deze jongeren een thuis hebben. Want

volgens haar ontbreekt dat juist. “Een moeder die twee banen werkt en alleen thuis komt om even te slapen. Die als zij vrij is naar de drank grijpt om haar ellende te vergeten. Een drugsverslaafde vader die zijn zonen liever in elkaar slaat dan een thuis biedt. Er is geen thuis, er is alleen veel verdriet. Ik bracht laatst een jongen thuis die door een raampje naar binnen klimt. Dat is zijn thuis.” Dus speelt volgens haar de school een grote rol in het opvangen van deze jongeren. “Maar de Arubaanse samenleving wijst alleen met de vinger en steekt geen hand uit. Als een jongere gedragsproblemen heeft, wordt hij van school getrap. Het hele educatieve systeem hier is fout.” Zij legt uit dat deze jongere, die al geen thuis heeft, op school ook nog eens apart wordt gezet en geïsoleerd wordt. “De stap om dan niet meer naar school te gaan, is klein. En een bende vangt het gat op. Aan het hoofd van de bendes staan grote criminelen. Die gebruiken de jongens om autodiefstallen te plegen of drugs te verkopen.”

**95 procent drop outs**  
In februari is de stichting begonnen met de bendes van St. Cruz. Dat project is eind april afgerond. Het betreft de bendes van Macuarima,



Hooiberg en Jan Flemming die opereren onder de verzamelnaam St.Cruz Soldiers. Een groep van ongeveer vijftien leden deed mee, van wie er drie nu werk hebben.

Daarna werd gestart met de gang van The Village in San Nicolas, ongeveer twintig deelnemende jongeren, van wie er een aantal werk

heeft en een aantal weer naar school gaat. 10 juni begint het project voor Madiki. “In totaal is het een groep van 80 tot 90 die wij helpen. Van de Jan Flemming gang is ongeveer 95 procent drop-out. De jongste deelnemer is 9 jaar en de leeftijd loopt tot ongeveer 26 jaar. De leiders zijn tussen de 19 en 22 jaar.” De afspraak is dat je breekt

met het bendeleven als je het project instapt.

Dat lukt niet altijd, je moet dit zelf echt willen, licht Hassell toe. Dat het voor haar de juiste keuze is om deze groep te helpen, staat buiten kijf. “Dit is mijn passie. Ik vind het een vergeten groep en zij mogen juist niet vergeten worden.”

## ‘Succesvolle’ start Netwerk Caribische scholen

ORANJESTAD — De conferentie voor meer samenwerking tussen middelbare scholen op de Nederlands-Caribische eilanden is volgens organisator en kartrekker Colegio Arubano succesvol verlopen. Met plannen voor een vervolg en het voorstel voor een tussenjaar om te voorkomen dat studenten zonder diploma en grote studieschuld uit Nederland komen.

De havo-vwo-scholen van verschillende eilanden kwamen vrijdag en zaterdag bij elkaar om te bespreken of samenwerking mogelijk is en welke vorm die samenwerking moet krijgen. Vertegenwoordigers van acht scholen wisselden ervaringen uit. Dat er behoefte is aan zo'n samenwerking bleek wel aan het eind van de startconferentie, zegt Nico van der Zee van Colegio Arubano. Besloten is om aan dit eenmalige initiatief een vaste vorm te geven. Colegio Arubano neemt het voortouw en zal proberen om de organisatie en de financiering op poten te zetten. “De bedoeling is dat de samenwerking heel praktisch gericht is: uitwisseling van ideeën en materialen, gebruik maken van elkaars deskundigheid. Bij het afsluiten van de bijeenkomst werden door verschillende scholen al direct concrete afspraken gemaakt.

Kan iemand van jullie school eens langskomen om ons te helpen? Kunnen jullie het materiaal opsturen van een cursus of een regeling?” Vrijdag stond in het teken van kennismaking en verkenning van de mogelijkheden tot samenwerking. Dat taal een probleem is voor alle scholen was voorspelbaar, aldus Van der Zee: “Niet alleen het leren van het Nederlands, maar ook het vaststellen van taalbeleid op de school. Is Papiaments een steuntaal in de lessen of moeten alle contacten met leerlingen in het Nederlands verlopen? Uit de bijdrage van de scholen uit Curaçao werd duidelijk dat de politiek daarbij vaak een dwingend sturende rol speelt. Geen ideale situatie, want de politiek verandert regelmatig en een school moet met zijn beleid toch voor langere termijn zaken regelen.” Er waren veel docenten Nederlands aanwezig en op Aruba vervaardigde lesmateriaal vond ‘gretig aftrek’, wordt *Amigoe* gemeld.

Niet altijd was het onderwerp inhoudelijk. Zijdelings kwam ook de huisvesting naar voren en dan blijkt dat de BES-eilanden op dit moment een streepje voor hebben. De school Liseo Boneriano oogste ‘jaloerse blikken’ met foto's van de nieuwe gebouwen en faciliteiten, vertelt Van der Zee. Dat een goede leeromgeving van in-



Onderwijskundigen tijdens netwerkbijeenkomst.

vloed is op schoolprestaties, blijkt uit de eindexamencijfers. Na de ingebruikneming van de nieuwe gebouwen steeg het slagingspercentage vwo tot 100 procent. Dat kwam ook naar voren in de presentatie van Colegio Alejandro Paula (Curaçao). De eindexamenresultaten bereikten een dieptepunt toen de school overbevolkt was en de voorzieningen matig waren. Toen dat opgelost werd,

kwamen ook de resultaten weer in de lift.

### Aansluiting vervolgstudie

Veel aandacht was er ook voor de aansluiting bij hbo en universiteiten. Leerlingen van de eilanden presteren vaak onder de maat en komen terug zonder diploma

en met grote studieschulden. Eric Mijts van de Universiteit van Aruba lanceerde op de laatste dag van de conferentie een plan voor een tussenjaar: Een schakeljaar na de havo waarin talen verder ontwikkeld worden, studenten academische vaardigheden krijgen en andere voorbereiding krijgen op het ver-

blijf in Nederland. Dat is in zijn ogen zeker geen verloren studiejaar. De winst komt bij het effectief studeren in het buitenland en lagere studie(financiering)-kosten. Volgens Van der Zee zal dit op Aruba een onderwerp zijn voor verdere bespreking tussen de universiteit en Colegio Arubano.

### Gapper

Een vrouw verloor bij het stappen afgelopen weekend haar mobiele telefoon. Ze verklaarde dat ze haar mobieltje even op tafel had gelegd in nachtclub Confession. Nadat een jongen voorbij was gelopen, was haar telefoon ‘ineens verdwenen’. De vrouw heeft aangifte gedaan van diefstal.

### Zelfmoordplannen

Agenten hebben zondag in Savaneta moeten ingrijpen bij een familieruzie. Een vrouw bleek hysterisch te zijn geworden na een ruzie met haar vriend en haar zus. Ze dreigde bovendien met zelfmoord. De vrouw bleek depressief waardoor het vaker botst tussen haar en haar familie. De politie kon de rust althans tijdelijk herstellen.

### Alcoholwalm

Een man (26) in Seroe Patrishi is zondag opgepakt na een heftige ruzie met zijn vrouw. De man sprak wartaal, had bloeddorpen ogen en ‘riekte naar alcohol’, aldus agenten. Hij werd opgepakt wegens openbare dronkenschap en ingesloten om te ontnuchteren.

Kostenbegroting neemt toe met 12 miljoen florin

## Tekort overheid naar 4,6 procent

ORANJESTAD — De regering heeft een Nota van Wijziging ingediend waardoor het financieringstekort toeneemt naar 4,6 procent GDP (ofwel BNP). Ze verwacht namelijk voor dit jaar 12,1 miljoen florin meer te moeten uitgeven. Aan de andere kant komt er 1,6 miljoen florin meer binnen, waardoor het exploitatietekort 10,5 miljoen is.

De schuld (netto) neemt hierdoor naar verwachting toe, met 9,9 miljoen (afgerond) florin naar 232, 5 miljoen florin. Het was al bekend dat de regering een Nota van Wijziging op de begroting voor dit jaar zou indienen. Vorig week werd duidelijk dat Directie Financiën een Nota met 47 miljoen florin extra aan kosten had voorbereid. Maar de Financiën-minister Mike de Meza (AVP) zei hier niet meer akkoord te gaan. Wat *Amigoe* tot nu toe uit de wijziging op het begrotingsvoorstel heeft kunnen halen, is dat er 4,7 miljoen florin meer nodig is dan de

regering aanvankelijk had berekend voor personeelskosten. Deze kosten zijn nu in totaal begroot op 343,8 miljoen florin en dat is de grootste kostenpost (totale kosten zijn 1,3 miljard florin). Dit bedrag is echter exclusief de werkgeversbijdragen die op 125,7 miljoen florin zijn begroot. Daarbij wordt voor subsidies 204,6 miljoen uitgetrokken en met dat geld wordt ook personeel van bijvoorbeeld stichtingen betaald. De stijgende kosten voor personeel zijn al jaren een doorn in het oog van de politieke fracties, ook van de eigen regeringspartij AVP. Ondanks

beloften van het kabinet om dit aan te pakken, vertaalt het zich niet terug in de cijfers van dit jaar. Daarbij is deze regering - net als voorgaande regeringen van wisselende politieke kleur - onvoldoende transparant over het aantal werknemers in de overheidssector en wat ze uiteindelijk kwijt is aan personeelskosten.

Deze kritiek uitte ook de Raad van Advies weer in zijn advies over de begroting van 2013. Inmiddels heeft premier Mike Eman (AVP) - mede na aanhoudende vragen van de eigen fractie - een personeelsoverzicht aan het parlement gegeven.

### Personeelsbestand

Het overzicht geeft echter alleen het aantal ambtenaren per ministerie aan, dus niet bijvoorbeeld personeel dat bij instanties werkt die

draaien op subsidies - waaronder dus ook onderwijs - en ook niet de werknemers die voor Dienst Openbare Werken aan de slag zijn. Uit de personeelsstaat is wel te halen dat in 2009 het aantal ambtenaren 4283 was en dat dit aantal licht afnam in de jaren 2010/2011. In 2012 stijgt dat aantal weer naar 4221 ambtenaren en tot en met mei van dit jaar zijn er 4380 ambtenaren in dienst. Een toename van personeel is vooral te zien op de ministeries van Algemene Zaken, Financiën en Integratie, Infrastructuur & Milieu. Bij de zelfstandige organen werd het personeelsbestand met meer dan de helft (94 naar 33) minder. En ook bij de ministeries van Toerisme, Transport en Arbeid en bij Economische Zaken, Sociale Zaken en Cultuur nam het aantal ambtenaren met enkele tientallen af.

Danslustrum in 2014

# Vermoeide voeten na dansweek Pachangiando



Dansschooleigenaar Oslin Boekhoudt op het pleintje bij Café The Plaza tijdens de vierde dansavnd van Pachangiando 2013.

ORANJESTAD — De voeten van de dansende deelnemers aan Pachangiando 2013 kunnen rust gebruiken. Vijf avonden lang, sinds woensdag, trok dansschool Pachanga langs vijf locaties om met live-bands en dj's het dertienjarig bestaan te vieren. Wie niet kon komen, heeft volgend jaar een nieuwe kans, zo liet eigenaar Janice Boekhoudt na afloop weten. Dan is de vijfde editie van het dansevenement.

door onze verslaggever  
**Mirte de Rozario**

De avond ná de slotavond zondagavond van Pachangiando gaven eigenaren Oslin en Janice Boekhoudt weer gewoon les in Tanki Leendert. Al was het niet voor alle leerlingen een gewone les, want sommigen hadden nog last van pijnlijke voeten en het aanleren van nieuwe draaien en passen verliep

daardoor wat minder soepel. Het dansstel Boekhoudt kijkt terug op een succesvolle dansweek, waarbij ze 'genoten hebben van elke avond'. Op de vraag aan welke avond ze met het meest plezier terugkijken, reageren ze dat ze 'niet kunnen kiezen'.

### Dansvloeren

Toch was er wel degelijk verschil in de avonden. Zoals de soort dansvloer, variërend

van een houten vlonder (woensdag strandtent Bugaloe), een tegelvloer (donderdag Café Tropical en zaterdag Café The Plaza), een vervelend plakkerige dansvloer wat tussen deelnemers onderling het nodige geklaag overleverde omdat danspassen draaien een stuk lastiger werd (vrijdag in nachtclub Confession) en een betonnen danspodium bij hekkensluis Sand Beach Lounge zondagavond.

Er was ook verschil in muziek. Want op woensdag, vrijdag en zondag konden de Pachangiando-deelnemers zich uitleven op muziek van livebands PM Band, D'Licious en Perfect Sound. De bands werden afgewisseld door vijf dj's: dj Richenel, dj Marlon Rey, dj Oslin, dj Arjen en dj 101, waarbij de één duidelijk meer op het danspubliek inspeelde en veel salsa en bachata draaide en de ander meende er ook reggaeton tussendoor te kunnen draaien. Maar de prompt legere dansvloer maakte toch duidelijk welke muzieksoort de voorkeur van het Pachangiando-publiek had.

### Dansende 'patiënten'

Het grootste verschil in de avonden was te zien op het pleintje van Café The Plaza. Dat was de familieavond die ook vroeger begon dan de andere (late stap-)avonden en waarbij drie showgroepen van de dansschool een dansdemonstraties gaven.

De meest opvallende was die van de ervaren groep Los Pachangueros, waarbij de heren verkleed in pyjama en voorzien van ziekenhuisinfusen en een rolstoel uitbeeldden dat ze patiënten waren en de dames gekleed

in witte zusterspakjes de gedachten van de 'patiënten' op hol brachten. Het optreden op de muziek van Shakira van de jongere showgroep trok alle aandacht en open monden van de kinderen die bij deze avond met hun dansende ouders waren meegekomen.

Met het organiseren van Pachangiando wil het danssechtpaar Boekhoudt salsadansen naar meer locaties op Aruba brengen en op die manier meer mensen te laten zien wat salsa is en ze interesseren om deze dans te willen leren. Dit jaar stond vooral het dansen centraal. Volgend jaar bij de lustrumeditie staat waarschijnlijk een show in Cas di Cultura op het programma en meer workshops.

## Aruba Piano Festival begint

ORANJESTAD — Na vijf jaar is het Aruba Piano Festival dit jaar voor het eerst anders van opzet. In plaats van een volle week concerten achter elkaar, is er nu gekozen voor een serie van concerten die verdeeld worden over het hele jaar. Zodoende hoeft het publiek niet te wachten op die ene week. Aanstaande zaterdag begint het eerste concert van pianisten Alessio Bax en Lucille Chung die samen een recital geven. Bax won diverse prijzen zoals de Avery Fisher Career Grant in 2009 en de Martin E. Segal Award in 2013. Ook was hij de winnaar van de internationale competities van Leeds in Engeland en Hamamatsu in Japan. Chung was pas tien jaar toen zij al met het Montreal Symphony Orchestra rondreisde. Ook zij won diverse internationale prijzen en studeerde af aan bekende instituten als Curtis Institute of Music en Julliard School, Mozarteum en Franz Liszt School in Weimar. Tickets voor het concert zijn verkrijgbaar bij Da Vinci Academy. Het concert begint om acht uur.



## Studenten presenteren nieuwe straatborden

ORANJESTAD — Meer informatieborden bij attracties en duidelijkere wegbewijzing voor toeristen. Dat was de strekking van de presentatie, gegeven door studenten van de Universiteit van Aruba aan Otmar Oduber, minister van Toerisme, Arbeid en Transport (AVP). De studenten van de faculteit Hospitality & Tourism Management Studies kregen van zowel de minister als Tourism Product Enhancement Fund (TPEF) de opdracht tot onderzoek. De afgelopen maanden hebben zij geïnventariseerd waar nu borden staan en op welke plekken niet, maar waar zij dit wel noodzakelijk vinden om te plaatsen. Ook DOW-directeur Josy Figarao was aanwezig bij de



Studenten overhandigen onderzoeksresultaten aan de minister Oduber, DOW-directeur Figarao en TPEF

presentatie. DOW zal de borden namelijk plaatsen. "Een blauw bord geeft de wegbewijzing aan en een bruin

bord met het logo van Aruba geeft aan om welke toeristische attractie het gaat", legt Gino Kock van de universi-

teit uit. "Dit maakt het voor toeristen makkelijker de weg naar Aruba's bezienswaardigheden te vinden."

## Overleden

|                                  |            |
|----------------------------------|------------|
| Isabel M. del Toro Sibaja        | 30-05-2013 |
| Alfonso Nedall                   | 30-05-2013 |
| Segundo Leon                     | 30-05-2013 |
| Karel V. Jacobs                  | 31-05-2013 |
| Sra. Isidora Franken – Boekhoudt | 31-05-2013 |
| Viola A. Howell                  | 01-06-2013 |
| Franklyn R. Tromp                | 02-06-2013 |
| Gabriela Maduro – Heide          | 03-06-2013 |
| Lourdes N. Evertsz               | 03-06-2013 |

**TRAMPOLIN**

Een dagopvang waar hulpbehoevende kinderen worden begeleid om in de toekomst te functioneren binnen de arbeidsmarkt.

## Fundacion Arubano di Esnan Visualmente Incapacita

Primavera 233, Aruba Tel.(297)582-5222/ 582-5051, fax (297)582-0306  
e-mail: [favi@setarnet.aw](mailto:favi@setarnet.aw) website: <http://www.favi.org>

## Instituto Pedagogico Arubano

**INSTITUTO PEDAGOGICO ARUBANO kondigt de start aan van twee nieuwe opleidingen in augustus 2013**

**2<sup>de</sup> graads Consumptieve Technieken**  
**2<sup>de</sup> graads Nederlands**

**Toelatingseisen Consumptieve Technieken:**

- Onbevoegde zittende leerkrachten CT (EPB, EPI)
- Niet bevoegde praktijkleerkrachten in de verzorgingsvakken EPB met niveau mbo 4 en tenminste drie jaar lesgeefervaring in de verzorgende vakken
- Leerkrachten en HBO-ers werkzaam in de sectoren Service EPB / Hospitality & Tourism EPI zonder bevoegdheid en zonder lesgeefervaring in CT-vakken,
- Kandidaten met minimaal een mbo niveau 4 diploma en tenminste 3 jaar relevante werkervaring

**Informatiebijeenkomst Consumptieve Technieken**  
Datum: woensdag 5 juni 2013  
Tijdstip: 17:00 – 18:00  
Plaats: IPA, San Nicolaas

**Toelatingseisen Nederlands initiële opleiding:**

- Diploma havo, vwo of mbo niveau 4 (kandidaten in de examenklas kunnen ook aanmelden)

**Toelatingseisen Nederlands verkorte opleiding:**

- 3<sup>de</sup> graads Nederlands;
- zittende (en bevoegde) leerkracht voortgezet onderwijs 2<sup>de</sup> graads met drie jaar lesgeefervaring in het VO;
- zittende onbevoegde leerkracht Nederlands met 3 jaar werkervaring in het vak Nederlands

**Informatiebijeenkomst Nederlands**  
Datum: donderdag 6 juni 2013  
Tijdstip: 17:00 – 18:00  
Plaats: IPA, San Nicolaas

Tijdens de informatie bijeenkomst wordt informatie over de opleidingen en toelatingsprocedure verstrekt en is er gelegenheid tot inschrijving. U dient het volgende mee te nemen bij het inschrijven: AWG 75,00, een uittreksel uit het bevolkingsregister en een gewaarmerkte kopie van het diploma.  
**Uiterlijke datum voor inschrijving is maandag 10 juni 2013.**

IPA, Isaac Wagemakerstraat 11 San Nicolas. Tel 524-3100

[facebook.com/wemaaruba](https://facebook.com/wemaaruba)
[www.wemagroup.com](http://www.wemagroup.com)

**Nos A Bin Pa Keda!**

# POWER EQUIPMENT EXTRAVAGANZA

## ARUBA'S BIGGEST AND BEST TOOL SHOW!

# JUNE 7, 8 & 9, 2013

The following representatives will be available at WEMA Ponton:

**SPECIAL PRICES at all locations!**

## ONDERWIJS EFFECT

# Twée voor Twaalf

*Leo Sybrandy werkte achttien jaar als leerkracht in de Schilderswijk te Den Haag en tien jaar op drie verschillende scholen op Aruba. De laatste vijf jaar geeft hij bijles aan kinderen van de lagere en middelbare school en houdt hij zich bezig met het schrijven van kinderboeken. De ervaringen die hij heeft opgedaan, wil hij gebruiken om verschillende onderwijsaspecten onder de loep te nemen en te kijken naar de effecten. Zijn wekelijkse column 'Onderwijs Effect' is er op gericht de situatie voor de schoolkinderen en leerkrachten te verbeteren. Voor reacties op de column: l.sybrandy@bovoaruba.com.*



Leo Sybrandy

Eén van de leukste quizprogramma's op tv. Pittige vragen gekoppeld aan een puzzel. Ik speelde het als leerkracht wel eens in de klas. Ik bedoel er echter iets anders mee, namelijk de situatie van kinderen op Aruba. Alarmerende cijfers voor emotionele problemen die direct gerelateerd zijn aan structurele onderprestatie en kinderen die veel minder gelukkig zijn dan zou kunnen. Het verbaast me niet als ik kijk naar het onderwijs hier. Wekelijks werk ik met zo'n vijftig kinderen, variërend van klas 5 van de lagere school tot vwo 4. Geen van die kinderen gaat met plezier naar school.

Klagen is troef. Stress, vermoeidheid, irritaties over leraren, saai. Ik vernam dat een groot deel van een 5e klas lagere school de instelling heeft van 'waarom moeten we naar school, we blijven veel liever thuis'. De volgende lading probleemjongeren komt er al weer aan.

### Hoe komt dat?

Zou het feit dat een leerkracht de hele klas straf geeft, terwijl slechts één of twee kinderen lastig zijn, er iets mee te maken hebben? Of een leraar die de studenten elk lesuur aan het (onduidelijke) werk zet en alleen interesse heeft voor zijn Blackberry of iPad? Of het feit dat er stencils gebruikt

worden afkomstig uit de pré-historie (en die vaak ook niet kloppen)? Of het feit dat er geen sfeer in de klas/op school is? Of het feit dat het onderwijs totaal niet aansluit bij de moderne wereld? Of het feit dat een kind dat gepest wordt, niet terecht kan bij de leerkracht? Of... Inderdaad, er zijn legio oorzaken (want ik zou tot sint-juttemis kunnen doorgaan) en dus zou het fijn zijn als er veranderingen gaan plaatsvinden. Vanuit de politiek vernemen we niets en de schoolbesturen nemen geen eigen initiatief en wachten af.

De schooldirecteuren krijgen geen bevelen van het bestuur en de leerkrachten...tja, die modderen maar door op de manier die ze al jaren en jaren gewend zijn, want eigen initiatief? Ho maar! Daar is 'men' niet van gediend. Zelf heb ik meegewerkt aan een poging vernieuwingen op een lagere school in te voeren, aansluitend bij moderne ontwikkelingen. Werkvormen die de kinderen aanspreken, een open school waar ouders welkom zijn, leuke activiteiten om de sfeer op school te verbeteren en de motivatie van kinderen te verhogen, materialen die voor kinderen zijn gemaakt, leerlijnen voor alle schoolvakken. Het heeft niet zo mogen zijn. Na vijf jaar ontwikkeling wer-

den we teruggefloten door Directie Onderwijs. Ik heb geen duidelijk idee waarom. Ik kan me nog goed een artikel in *Amigoe* herinneren waarin Onderwijs-minister Arthur Dowers het uitgangspunt naar voren bracht 'dat kinderen met plezier naar school moeten gaan'. Ik ben het voor 1000 procent met hem eens en daarom stemde ik AVP. Vervolgens zie ik totaal niets gebeuren. Ik heb nog aangeboden 'nieuw materiaal voor wereldoriëntatie te ontwikkelen, waar iedere school vrijblijvend gebruik van kan maken', nooit meer iets van gehoord. Er moet veel veranderen binnen het onderwijs om de stand van de klok te verbeteren. Wezenlijk is echter de manier waarop we met elkaar omgaan. De top, een directeur met het team, een leerkracht met kinderen. Het is eenrichtingsverkeer. Waarden en normen worden niet overgenomen door ze op te leggen, maar door ze uit te leggen. Motiveren lukt niet door bevelen te geven, maar door te betrekken. Plezier verhoog je niet door straf te geven, maar door een 'leer van fouten' houding. Je krijgt niets te horen als je niet luistert. Je kunt de moderne wereld niet stoppen door de ogen te sluiten. Problemen zijn er om ze op te lossen, niet om ze te negeren. Het is geen 5 voor 12. Het is 2 voor 12.

## Jeugdparlement wortelt plantjes voor jeugd



**ORANJESTAD — 'Ban Planta Mata' is een project van het Jeugdparlement dat gisteren van start is gegaan. Het idee is om de basisscholen van planten te voorzien.**

Volgens Tracy van der Biezen van het Jeugdparlement is er te veel asfalt op de scholen en te weinig groen. De jeugd heeft meer baat bij bewustwording van fauna

en zo is het idee van dit project ontstaan. Santa Rosa en Fundacion Aruba Conciente werken samen met het Jeugdparlement en dat betekent dat organische zaadjes worden verstrekt alsook planten in de vorm van fruitboompjes en groenten. De scholieren wordt geleerd om te zorgen voor de plantjes en zij helpen met het beplanten. Irvin Leest van Aruba Con-

ciente stelt dat er ook een duurzaam aspect aan het project kleef. Hij legt uit dat de scholieren geleerd wordt bewust met watergebruik om te gaan ter irrigatie van de planten. Het Jeugdparlement zal samen met Di-Angelo Schenker van Santa Rosa en Leest het project monitoren dat een start maakt tot 7 juni en na de grote schoolvakantie verder gaat.

## INGEZONDEN

FACEBOOK IS één van de meest populaire platforms behorende tot *social media*. Facebook is te gebruiken als ontmoetingsplaats voor mensen die elkaar kennen en anderszins elkaar willen leren kennen. Maar er is ook een andere functie voor dit medium. Namelijk het tot op het scherpst van de snede voeren van politieke discussies. Binnen de Surinaamse en daarmee samenhangende

Nederlandse context bestaat er een reeks van politieke fora van uiteenlopende aard. Er bestaan uitgesproken anti- en pro-Suriname groepen waaronder die expliciet anti-regering-Bouterse zijn of pro. Daar tussenin zijn groepen die zich positief kritisch opstellen jegens alles wat met Suriname te maken heeft.

Binnen deze groepen hebben zich actievoerders binnen

alle drie genoemde segmenten genesteld. Zij vormen een harde kern van debaters binnen de FB- Discussiegroepen van politieke aard. Dat de discussies door een gebrek aan beschaving bij sommige debaters uitmonden in persoonlijke aanvallen waarbij smaad en laster niet ontbreken, is niet onbekend. Het regent derhalve klachten bij Facebook tegen deze uitwassen, maar inmiddels ook bij

## Facebook

het Openbaar Ministerie van onder andere Nederland. Ik beperk mij in deze tot de wijze waarop klachten bij Facebook worden behandeld. Nog afgezien van de beperkte wijze waarop klachten bij Facebook kunnen worden gedeponereerd, de vraagstellingen in dat kader zijn verre van toereikend om de klacht adequaat te kunnen onderbouwen. Klagers die door smaad, laster, belaging, het schenden van intellectuele eigendommen en het portretrecht worden getroffen, worden helaas niet zelden door Facebook discriminatoir en op politiek opportunistisch gronden het recht op verhaal ontnomen. Het is reeds jaren bekend dat de in Nederland wonende Antilliaan, mensenrechtenverdediger Romeo Hoost, iedereen waarvan hij denkt dat die aan de NDP cq de huidige president van de Republiek Suriname is gelieerd abject op de korrel neemt. Daarbij worden leugens,

smaad, laster, belaging en het schenden van portretrecht en intellectuele eigendommen niet geschuwd. Pogingen om via Facebook daartegen sanctioneel maatregelen te treffen, leden in alle gevallen schipbreuk. Het is echter frappant dat, wanneer er inhoudelijk en onderbouwd met feiten op genoemde strafbare feiten van Hoost wordt gereageerd, Facebook ogenblikkelijk ingrijpt en leden (klagers) van dit mediële schorsingen cq intrekking van het lidmaatschap oplegt.

Deze gang van zaken kan niet anders dan tot de volgende conclusie leiden. Hoost wordt door Facebook beschermd en dat in opdracht van hogere machten in Nederland. Deze machten hebben het tot een kerntaak om de huidige president van de Republiek Suriname te demoniseren, criminaliseren en internationaal niet aflatend te beschadigen. En dit lot treft ongetwijfeld

ook de aanhangers van voornoemde autoriteit. Persoonlijk zelf slachtoffer van de handelingen zoals hierboven omschreven, deponeerde ik een strafklacht in bij het Amsterdamse Openbaar Ministerie tegen Hoost en zijn metgezel Esha Tewarie, die zich net als haar partner in dezelfde zin niet onbetuigd laat. Aangezien de Facebook-organisatie weigert in deze adequate en sanctionele maatregelen te treffen waar die feitelijk thuishoren, zie ook ik mij genoodzaakt wegens medeplichtigheid aan strafbare feiten aanvullend

een klacht tegen Facebook in te dienen. In deze gaat het om een strijd die te vergelijken is met die van David tegen Goliath, maar ook in deze jungle zal er ordening dienen plaats te vinden. Dat er internationaal aandacht aan dit fenomeen geschonken dient te worden is evident. Immers, de vrijheid van meningsuiting mag en kan nimmer leiden tot morele bandeloosheid en het door Facebook institutionaliseren daarvan.

ROY RAYMOND DE MIRANDA  
Aruba

## COLUMN

### Mag ik ff

**Cineast en schrijver René van Nie geeft vijf dagen per week, van maandag tot en met vrijdag, in deze krant zijn geheel eigen visie op allerhande zaken die in de maatschappij spelen. Hij stelt reacties op prijs: vannie@setarnet.aw. Vandaag: 'Aanloop verkiezingen'.**



"Ik durfde niet nee te zeggen", verontschuldigde zich een fel anti AVP-er toen ik op de groene sticker wees die pontificaal op zijn voorruit was geplakt. "Ik heb een aanvraag voor een vergunning lopen om mijn huis uit te bouwen. En je zal het niet geloven, maar geloof het maar wel, daar werd op gezinspeeld toen één of andere enge malloot me die sticker gaf. Zo van, die vergunning kan snel rond zijn hoor, dat regel ik wel." De fel anti AVP-er keek me wat hulpeloos aan. "Maar wat moest ik dan doen, nee zeggen? Dan had ik die vergunning nooit gekregen. Nee toch?" Ik had met hem te doen, want ik zag hem rondrijden met die enge gifkleur op zijn voorruit die hem alsmäär herinnerde aan zijn eigen verraad. Ik kon het hem absoluut niet kwalijk nemen en ik bedacht mijn woorden van afgelopen nacht tussen twee plasjes in, of het was meer een vraag die ik mezelf stelde, een domme vraag, maar ik had ff toch niets te doen. Ik dacht, voor hoeveel geld hou je je mond ouwe, voor 10-, 20-, 30.000 florin? Het was makkelijk om dat weg te wuiven. Voor geen prijs dus. Maar voor een ton, honderdduizend, belas-

tingvrij? Ik merkte nu dat ik aarzelde, shit *hopi placa* jongen, terwijl al je kritiek misschien 500 zieltjes bij de groenen weghaalt. Hooguit en het zal de verkiezingsuitslag niet veranderen. En hoeveel karakter zit er dan nog in je ouwe lijf als dat fortuin je wordt aangeboden. Maar toen won de straatjongen het toch van de kapitalist en riep ik 'voor geen miljoen'. Ze kunnen de zenuwen krijgen. Geld maakt niet gelukkig en die 500 stemmen die ik weghaal, geeft me een gelukzalig gevoel. Nou ja, ik kan makkelijk flink zijn, want ik zie nog niet zo gauw een groen en bestikkelde auto mijn terrein oprijden met als extra opschrift 'we love Mike'. En een koffertje gevuld met poen. Toch is dit de tijd voor 'kassa' voor een hoop mensen. Zet een groene vlag in je tuin en met een beetje onderhandelen levert dat 10.000 florin op. Oh, voor ik het vergeet, allemaal door ons belastingbetalers opgehoest. En wil

je de oprit naar je huis mooi gasfaltleerd krijgen, dan moet je ff naar Benny gaan en het aantal familieleden vermelden die AVP gaan stemmen. Afhankelijk daarvan is het aantal meters dat je krijgt. Zo is me dat in elk geval verteld, dus als ik lieg, dan lieg ik in commissie.

En er liggen 25.000 florin op je te wachten als je je huis groen schildert inclusief AVP-logo. Nou ja, het is algemeen bekend dat een radiostation maandelijks 10.000 florin kreeg en krijgt om deze regering de hemel te prijzen. Maar waar ik wel van op keek, was het bericht dat onze minpres ook een aantal Haïtianen, Colombianen en Venezolanen in zijn promoteam heeft geïnstalleerd om hun hier op Aruba wonende landgenoten over te halen groen te stemmen.

Nou zo kan ik nog wel ff door gaan en denk dan aan de MEP-leiding die vooralsnog geen deuk in een pakje verkiezingsboter kan slaan. Mike Eman kan dus rustig ophouden met het kussen van hoofd, wang en oksels, want hij heeft de buit al lang binnen. Het kost een paar centen, maar dat komt toch niet uit zijn eigen portemonnee.

Het enge waar hij voor op moet letten is dat Otmár Oduber hem niet zal verslaan met voorkeursstemmen, want Otmár is ook breed aan het uitmeten. Want in dat geval krijgen we een nieuwe minpres en daar zit de huidige minpres niet op te wachten. Boeiende tijd nietwaar, dus snel meer hierover.

## RUBRIEK

**Van de training op het veld, in het water, op de weg of in de zaal op weg naar internationale roem en medailles: Aruba is in beweging. Amigoe brengt in deze sportrubriek resultaten van verenigingen, clubs en stichtingen en initiatieven in beeld.**

**Taekwondo**  
San Nicolas Taekwondo Center hield afgelopen zaterdag onder leiding van *master* Eric Barry de eerste in een serie van vijf kampioenschappen, waaraan acht verenigingen en 94 sporters meededen. Voorafgaand aan de opening van het evenement werd een minuut stilte in acht genomen ter nagedachtenis aan de overleden Anashia Murray. Daarna begon het kampioenschap.

**Olympisch**  
Het Internationaal Olympisch Comité komt begin september bijeen in Argentinië. Dan wordt bekend welke van de volgende acht sporten zich voortaan ook Olympisch mag noemen. Het gaat om karate, rollersporten, klimsporten, wakeboard, *wushu*, softbal



Deelnemers aan de Arubabank Vierdaagse vorig jaar.

& honkbal, worstelen en squash.

**Hardlopen**  
Verzekeraar Fatum organiseert zondag de eerste Fatumloop. Er zijn twee afstanden, van 6 en 10 kilometer. Het evenement begint om zes uur 's morgens bij Fatum aan de LG Smith Boulevard en daar eindigt het ook. Inschrijven

kan via [adraruba@gmail.com](mailto:adraruba@gmail.com), [www.fatum.com](http://www.fatum.com) of op het kantoor van Ibisa. De kosten bedragen 10 florin per volwassene en 5 florin per kind.

**Wandelen**  
Voor de Arubabank Vierdaagse hebben zich inmiddels al meer dan 1500 mensen ingeschreven. Dat is meer dan de organisatie verwachtte.

De loop start op maandag 10 juni bij het bankfiliaal in Noord. Tot en met donderdag 13 juni start de Vierdaagse elke avond vanaf een andere locatie. Inschrijven kan dagelijks bij sportinstituut Ibisa. Deelname kost 10 florin voor alle vier de dagen en dat is inclusief een T-shirt, een voucher van Cuts & Curves en onbeperkt fruit eten.

# Toerisme groeit in maart en april

WILLEMSTAD — Het aantal verblijfstoeristen groeide in de maanden maart en april met respectievelijk 11 en 5 procent ten opzichte van vorig jaar. Dat meldt het Curaçaos Toeristenbureau (CTB).

De groei kwam met name door meer toeristen uit de Zuid-Amerikaanse markt (28 procent) en in mindere mate de VS (4 procent) en Canada (11 procent). Vanuit Zuid-Amerika kwamen de toeristen vooral uit Venezuela, Suriname, maar ook uit Brazilië. Het aantal toeristen vanuit Europa daalde met 1 procent licht in de maand maart. Vanuit Nederland kwamen minder toeristen. Daarentegen groeide het aandeel vanuit de Duitse markt wel weer. Ook vanuit het Caribisch gebied kwamen meer toeristen naar Curaçao (8 procent). Vanuit Aruba werd een lichte groei van 1 procent geregistreerd.

## April

In april groeide het aantal verblijfstoeristen uit Noord-Amerika met maar liefst 10 procent vergeleken met vorig jaar. De meeste toeristen kwamen uit Canada (888 mensen), wat een groei betekende van 61 procent ten opzichte van april 2012. Vanuit Zuid-Amerika kwamen iets meer toeristen (1 procent), het aantal Venezolanen bleef echter nagenoeg gelijk. Vanuit Suriname, Pa-

nama en Brazilië werd een toename geregistreerd van 18, 75 en 1 procent. Maar vanuit Colombia kwamen weer minder toeristen naar het eiland, vanuit dit land werd een daling van 28 procent geregistreerd. De Europese markt groeide in april met 1 procent, met daarbij een lichte stijging vanuit Nederland met 2 procent. De Duitsers lieten het met 9 procent daling afweten in april. Ook kwamen er minder toeristen deze maand vanuit het Caribisch gebied zelf (-10 procent), vanuit Aruba was het zelfs 18 procent minder vergeleken met april 2012. Daarentegen kwamen er wel weer meer mensen uit de Dominicaanse republiek naar Curaçao (+25 procent).

## Cruise

Het cruisetoeisme daalde met 2 procent licht in maart. Hoewel er wel meer cruiseschepen de haven aandeden (35 tegenover de 33 vorig jaar) brachten deze iets minder passagiers mee. Maar in april groeide deze markt met 20 procent. 28 Cruiseschepen deden de haven aan en al die schepen brachten 55.055 passagiers mee. Vo-

rig jaar meerden 25 schepen met 45.852 bezoekers aan.

## Eerste 4 maanden

Al met al groeide het toerisme de eerste vier maanden van dit jaar over de gehele linie met 6 procent, zo berekende het CTB. De Noord-Amerikaanse markt groeide met 4 procent ten opzichte van deze periode vorig jaar. De Zuid-Amerikaanse markt groeide met 20 procent, maar de Caribische en Europese markt daalden elk met 4 procent.

## Minder nachten

Uit verdere cijfers blijkt dat het aantal nachten dat alle toeristen de eerste vier maanden van dit jaar doorbrachten op het eiland, niet is gestegen ten opzichte van dezelfde periode vorig jaar. De toerist uit Noord-Amerika bleef zelfs minder nachten (- 4 procent), terwijl die uit Zuid-Amerika meer nachten doorbracht (+ 8 procent). Ook de Europese toerist bracht minder nachten (- 5 procent) door op Curaçao. Met andere woorden: er kwamen meer toeristen, maar zij boekten kortere vakanties. Het totaal aantal cruisetoeeristen steeg met 10 procent vergeleken met de eerste vier maanden vorig jaar, namelijk 293.956 bezoekers, het aantal schepen steeg met 3 procent, van 139 naar 143 dit jaar.

Latin Caribbean Grill & Salsa

## Tweede fundraising Curaçao Lions

WILLEMSTAD — Serviceclub Curaçao Lions herstelt een traditie in ere. Dit jaar organiseert de club sinds jaren weer een tweede, grootschalig en innovatief fundraisingfeest. Op 15 juni, een dag voor Vaderdag, verandert Landhuis Brakkeput Mei Mei in een 'Latin Caribbean Grill en Salsa'. De opbrengst van de kaartverkoop gaat naar Asosashon Totolika.

Tussen negen uur 's avonds tot twee uur 's nachts is het landhuis het domein van de Lions. Het feest start met het eetgedeelte. Diverse standjes met grillgerechten zullen op het terrein verspreid zijn. Gasten kunnen 'voorzichtig' hun voetjes laten swingen op de reggaemuziek van de Lions Band, een geweldige steel pan en dj Boogie Man. Om elf uur verplaatsen de gasten zich naar het openlucht podium met terrassen van Brakkeput Mei Mei dat die avond wordt omgedoopt tot een grande salon. Daar staat Dennis Aalse klaar met zijn Big Band om het publiek tot diep in de nacht te laten dansen. Op 15 juni zal de Big Band voor het eerst haar gebruikelijke jazz/big



Foto: Edsel Simbo

Vlnr: Heidi Foendoe, Junny Harms (voorzitter Totolika en dj Boogieman), nieuwe Lions-voorzitter Dave Liqui-Lung, vertrekkend voorzitter Gibi Goilo en Dennis Aalse.

band repertoire loslaten en zich storten op de snelle ritmes van salsa en merengue. Hier en daar zal een cover van Harry Belafonte en Celia Cruz worden gespeeld. Gastartiesten die op zullen treden zijn: Farley Lourens, Maruga Boogaard, Hendrik de Windt, Andrew Aalse en Julio. Caribisch en Latijns-Amerikaanse muziek zal die

avond tot in de wijde omgeving van Brakkeput te horen zijn.

Ook is er die avond een verrassing voor vaders. Precies om middernacht, als Vaderdag ingaat, worden de mannen in het zonnetje gezet. Hoe dat zal worden ingevuld blijft tot dan een verrassing. De organisatie tipt het feest

dan ook als een perfect cadeau voor de man des huizes. Kledingvoorschrift voor het feest is Caribisch ofwel tropisch. Bezoekers kunnen zich uitleven met het thema. Kaarten zijn verkrijgbaar voor 150 gulden per stuk en zijn all-in. Meer informatie over de kaartverkoop zie de Facebook-pagina van Curaçao Lions Club.

## Bariatrisch programma Sehos onder de loep

WILLEMSTAD — De kwaliteit van het bariatrische programma (maagverkleinende operaties) van het St. Elisabeth Hospitaal (Sehos) zullen deze maand worden onderzocht en beoordeeld. Dit gebeurt door een in Nederland vooraanstaande groep binnen de bariatrische chirurgie. Dat meldt het ziekenhuis in een persbericht.

De Inspectie voor de Volksgezondheid heeft op 18 april de aanwijzing voor het stopzetten van het bariatrisch programma met een halfjaar verlengd. Daarbij heeft de Inspectie het Sehos verzocht het programma grondig te laten onderzoeken.

In goed overleg met de vakgroep Chirurgie en de medische staf en met instemming van de Inspectie voor de Volksgezondheid zal het hospitaal deze maand de kwaliteit van zijn bariatrische programma laten auditen en beoordelen. De hieruit voortvloeiende

aanbevelingen zullen uitgevoerd moeten worden voor het, met goedkeuring van de Inspectie, wederom opstarten van het bariatrisch programma binnen het Sehos. Volgens het ziekenhuis zijn er in de afgelopen weken zeer constructieve gesprekken geweest tussen de medische staf en de Inspectie om te komen tot duurzame overleg- en toezichtprocedures ter garantie van de kwaliteit van zorg, zorgvuldigheid in het omgaan met gegevens en de veiligheid van elke individuele patiënt.

## Concept wijziging 'in naam der Koningin'

WILLEMSTAD — De regering werkt aan een concept-landsverordening ter wijziging van de landsverordeningen die thans in naam van de Koningin worden vastgesteld. Dit laat demissionair premier Daniel Hodge (PS) weten in een brief aan Statenvoorzitter Marcolino 'Mike' Franco (Pais).

De brief van Hodge volgt op een eerder schrijven van Franco van april dit jaar. In deze brief vraagt de Statenvoorzitter hoe de regering om wil gaan met het feit dat nu in veel wetten en regelingen 'In naam der Koningin' ver-

meld staat en op welke wijze hiermee in de toekomst moet worden omgesprongen. Premier Hodge stelt in zijn antwoord dat de regering op dit moment een wet heeft voorbereid tot wijziging van landsverordeningen in het kader

van de thans voltooide abdicatie van koningin Beatrix en haar opvolging door kroonprins Willem-Alexander. "De wijziging dient te geschieden in landsverordeningen, landsbesluiten, houdende algemene maatregelen, ministeriële regelingen met algemene werking en een landsbesluit. De regering is voornemens op korte termijn de concepten aan te bieden aan de Raad van Advies", aldus Hodge.

Advertenties Curaçao

### FURNITURE

Nafli. 989,-

Nafli. 569,-

Nafli. 689,- excl. slatted frame and mattress.

Nafli. 199,-

All items also available in brushed grey.

### WOOD

Monday - Saturday 8.00 - 18.00  
1st Sunday of the month 9.00 - 13.00

**TECHNIEK & design**

*New collection has arrived!*

The Dutch concept of Wood furniture is clear and simple: sturdy, contemporary and attractive furniture produced from high quality wood species against affordable prices.

*Pass by our showroom to get inspired!*

Groot Davelaar - T. 737 8181 - [www.techniekdesign.com/webshop](http://www.techniekdesign.com/webshop)

## Dubbele premie-inning bvz aangepakt

Vervolg van pagina 1

Een deel van de reparatiewetgeving is al bekend. Zo is de vergoeding voor bril en tandartskosten voor personen met een smalle beurs

en gepensioneerden met een inkomen tot 3500 gulden daarin opgenomen. Hetzelfde geldt voor het niet-spoedeisende patiëntentransport. Nu werkt de minister ook aan de uitvoering van de motie die

eerder dit jaar door het parlement is aangenomen. Daarin werd gesteld dat ministers en Statenleden ook onder de bvz moeten gaan vallen. Dat stukje wetgeving ligt nu ter goedkeuring bij de juridische afdeling. In zijn voorstel aan de fractieleiders stelt Whiteman dat het goed zou zijn om twee trajecten parallel naast elkaar te laten lopen. Het traject van de reparatiewetgeving, maar ook het traject voor de invoering van een algemeen ziektekostenverzekering. Dit laatste zal zeker zo'n twee jaar in beslag nemen, zegt Whiteman. "We hebben bij de evaluatie gezien dat de reparatiewetgeving een con-

tinu karakter heeft." Daarom is het volgens de minister onmogelijk om een datum vast te stellen over de voltooiing van de reparatiewetgeving. "De basisverzekering is doorgevoerd in het kader van de financiële problemen van het eiland. Eigenlijk is het een financiële wet. Zo moet ieder stukje reparatie financieel worden verantwoord. In dat kader lopen er verschillende trajecten", zegt Whiteman. Zo wordt er onder meer gekeken hoe het verzekerdenbestand uitgebreid kan worden en welke maatregelen er getroffen kunnen worden om het fonds voor de bvz te vergroten.

### AMICI DEL VINO

Donderdag avond zin in iets nieuws

Wordt lid van Amici del Vino; ruiken, proeven en discussiëren over de mooiste schatten uit de wijnwereld.

Donderdag 20 juni voor 5 weken in The Winery prijs 350 ang - Excl. OB

Voor meer informatie bel Michelle Baldwin - Baker @ The Wine Factory (+5999) 461 - 2608

# Daders brute overval voortvluchtig

**WILLEMSTAD —** De politie werd afgelopen nacht opgeroepen in verband met een overval die door drie mannen gepleegd werd in een huis aan de Seru Loraweg. Eén verdachte is daarbij aangehouden. Twee anderen zijn na een wilde achtervolging door de politie nog voortvluchtig.



De Datsun Sunny met nummerbord F34-48 waarin de daders van de overval wegluchtten.

Uit getuigenverklaringen en preliminair onderzoek heeft de politie op kunnen maken dat drie gemaskerde mannen het huis binnengedrongen waren. Een van hen had een vuurwapen, een ander was gewapend met een breekijzer. Via het keukenraam verschaften de overvaller zich toegang tot de woning waarna zij de deur van de slaapkamer van de bewoners openbraken. De bewoners werden vastgebonden en op bed gelegd waarna de overvallers het huis doorzochten op kostbaarheden. Zij maakten onder andere een televisie, een iPad, een laptop, sieraden en een portemonnee buit en reden weg in een grijze Datsun Sunny.

De patrouille was onderweg naar de plaats delict en trof daar ter plekke de mannen die bezig waren weg te vluchten van het huis dat zij zojuist overvallen hadden. De patrouille reed hen achterna en gaf de chauffeur van de Datsun te kennen dat hij de wagen langs de kant moest zetten. In plaats daarvan reed de wagen richting Barbouquette van de politiepatrouille weg hetgeen

resulteerde in een achtervolging. Versterking werd opgeroepen en ingezet. De verdachten losten schoten op de politiewagens waarop de agenten terugschoten. De verdachten kwamen tijdens deze dollemansrit uiteindelijk tot stilstand in een tuin van een huis aan de Penelopeweg waarna alle drie de overvallers de wagen verlieten om te voet verder te vluchten in verschillende

richtingen. De achtervolging werd door de politie verder ingezet en ter hoogte van Las Almas lukte het een van de drie mannen in te rekenen. Het gaat daarbij om de 32-jarige C.M.S. die geboren is in Sto. Domingo. C.M.S. is inmiddels voorgeleid voor de officier van justitie. De andere twee overvallers konden ontkomen. De politie laat weten dat een van hen vermoedelijk gewond is aangezien er nogal wat bloed gevonden is in hun vluchtspoor. In de vluchtwagen die verlaten achterbleef werden de gestolen spullen aangetroffen. De wagen alsook de gestolen spullen zijn in beslag genomen. De politie is volop bezig met deze zaak en doet een beroep op de samenleving inzake de herkomst van de wagen en wil ook graag spreken met mensen uit de omgeving die mogelijk iets gezien of gehoord hebben.

Men kan contact opnemen via telefoonnummer 8666-140 of 8666-192 (kantooruren), 911 (24 uur per dag) of de anonieme tiplijn 108.

# Navarro gaat niet in op eis dienstgroep Abvo

**WILLEMSTAD —** Demissionair minister Nelson Navarro (Pais) gaat niet in op de eis van de dienstgroep van de Abvo om Richenel Martina niet tot waarnemend directeur van het Sentro Detenshon i Korekshon Kòrsou (SDKK) aan te stellen. De dienstgroep heeft grote problemen met de aanstelling van Martina en beschuldigt hem van tal van zaken, maar volgens Navarro kan de dienstgroep hiervoor geen bewijzen aandragen.

In een memo van vorige week vrijdag kondigde Navarro een nieuw managementteam aan bij de gevangenis te Koraal Specht. Terug als directeur is Urny Floran, terwijl Martina aanblijft als waarnemend directeur. Deze mededeling was voor de dienstgroep reden om gisterochtend een informatieve vergadering onder werktijd te beleggen. De dienstgroep houdt Martina verantwoor-

delijk voor tal van misstanden in de gevangenis en heeft onlangs een motie van wantrouwen tegen hem aangenomen. Zij verzetten zich fel tegen zijn aanstelling en hebben inmiddels juridisch advies ingewonnen ten aanzien van de volgende stappen in deze zaak. Maar in een reactie benadrukt Navarro dat hij de aanstelling van Martina niet zal intrekken. "Ik laat

me niet leiden door persoonlijke problemen die de leiding van de dienstgroep heeft met Martina. Zij hebben veel beschuldigingen maar kunnen geen bewijzen aanleveren. Als ze bewijzen hebben kunnen zij naar het Openbaar Ministerie stappen. Maar het is niet zo dat een vakbond het hoofd van een leidinggevende kan eisen. Zo werkt dat niet." Navarro stelt zich bewust te zijn van problemen met de rechtspositie van het gevangenispersoneel. "Dossiers die vast zitten, moeten loskomen. Daarom heb ik een team in het SDKK aangesteld. Hun taak is om binnen zes maanden het hele hrm-beleid binnen de gevangenis in orde te krijgen."

## Gezocht



Foto: VVRP

Cedric Joaquin Francisco

**WILLEMSTAD —** De politie vraagt de aandacht van de bevolking voor een zoektocht naar Cedric Joaquin Francisco, ook wel 'Broertje' genoemd. Francisco wordt gezocht in verband met een poging tot moord, geweldpleging en voor mogelijk wapenbezit.

Francisca is geboren op Curaçao op 22 mei 1981 en woont in de omgeving van Vetter/Zuid Abrahams. De gezochte verdachte is 1,75 meter lang, heeft een rond

gezicht en donkerbruine ogen en huidskleur. Hij heeft tatoeages op zijn linkeronderarm en op zijn rechterbovenarm. Francisco heeft verder twee gouden bovenantennes en heeft gepiercte oren. Indien de verdachte wordt gesignaleerd moet onmiddellijk contact opgenomen worden met de politie. Francisca is waarschijnlijk gewapend en gevaarlijk.

Men kan contact opnemen met de politie op telefoonnummer 911, 866-6221 of via de anonieme tiplijn 108.

# Alcalá heeft zijn twijfels over aangifte declaratiefraude

**WILLEMSTAD —** Inspecteur-generaal Joe Alcalá van de Inspectie voor de Volksgezondheid zet vraagtekens bij de aangifte die oud-inspecteur Gezondheidszorg Jan Huurman tegen chirurg Patrick Fa Si Oen heeft gedaan. Dat schrijft Alcalá in een brief aan de chirurg. De inhoud van de brief is door middel van een persbericht van het ziekenhuis bekendgemaakt.

Het St. Elisabeth Hospitaal (Sehos) stelt in een persbericht dat het kennis heeft genomen van het schrijven van de inspecteur-generaal aan Fa Si Oen, hoofd van de vakgroep Chirurgie. Huurman, die tot 3 mei voor de Inspectie werkte, heeft aangifte gedaan van onwettelijk handelen van Fa Si Oen bij het Openbaar Ministerie (OM). Zo beschuldigde Huurman de chirurg van declaratiefraude. Volgens Alcalá kunnen er na nauwkeurige

bestudering van de aangifte en de verkregen informatie vraagtekens worden geplaatst bij een gedegen onderbouwing van de aangifte jegens de chirurg. In een reactie zegt Fa Si Oen dat Huurman in zijn geval geen enkele vorm van wederhoor heeft toegepast. "Het enige wat ik mocht vernemen van Huurman is dat hij mij ook zou onderzoeken naar aanleiding van bevindingen bij mijn collega, verder niets. Uit

gesprekken met de Inspectie achteraf heb ik begrepen dat hij de melding voornamelijk heeft gedaan op de gronden dat ik hoofd van de afdeling ben en dat ik medeoperateur ben bij bariatrische ingrepen met de collega in kwestie. Dit opereren is een vereiste voor een kwalitatief goed product. Dit heeft verder niets te maken met de gebruikte operatiecodes en declaraties van de collega achteraf", aldus Fa Si Oen. Volgens de chirurg is het handelen van Huurman een poging tot smaad. "Veel eerder vind ik dat hij een gezond bariatrisch programma heeft stopgezet en veel onnodige publieke onrust hieromtrent heeft gecreëerd. Ik betwist ten sterkste dat het program-

ma onveilig zou zijn en dat de mortaliteit te hoog zou zijn", aldus Fa Si Oen.

## Mening

Het is niet gebruikelijk dat een inspecteur-generaal in de pen klimt en de bevindingen en/of het handelen van een werknemer in twijfel trekt. Volgens Alcalá zal de brief niets aan de zaak veranderen en gaf hij puur zijn mening. Ook kan Fa Si Oen geen rechten ontleen aan de brief. De aanwijzing voor het stopzetten van maagverkleinende operaties wordt evenmin teruggedraaid. "De aangifte zal zijn weg moeten bewandelen. Het OM zal de aangifte in onderzoek moeten nemen", zegt Alcalá.

# Hodge neemt afstand van interview

**WILLEMSTAD —** De Curaçaose demissionaire minister-president Daniel Hodge (PS) heeft gisteravond afstand genomen van een interview met hem in dagblad Trouw.

Hodge stelt dat zijn woorden uit de context zijn gehaald en er conclusies wor-

den getrokken die niet de zijne zijn. Hij herkent zich dan ook niet in het maandag gepubliceerde artikel.

In het interview laat Hodge zich kritisch uit over lokale politici en de Curaçaose toekomst. "Het beeld dat veel mensen hier van politici hebben is: ze zorgen vooral heel goed voor zich-

zelf. En ik vrees dat dat beeld regelmatig klopt", citeerde Trouw Hodge.

"Onterecht", aldus de premier in zijn verklaring. "Tijdens de laatste maanden hebben we juist hard gewerkt om de vrede te bewaren. Als minister-president zal ik niet toestaan noch bijdragen aan ruzie zoeken

of destabiliseren van de regering", zo stelt hij. De demissionair premier laat ook weten dat het volk de uiteindelijke rapportcijfers uitdeelt aan de huidige en toekomstige ministers. "En niet ik, Daniel Hodge. Verder ga ik aan dit artikel geen woorden meer vuil maken. Ik neem er wel ten stelligste afstand van."

# Medische inspectie voor luchtvaartautoriteit



Minister Earl Balborda en CBA-directeur Giselle Hollander (rechts) tijdens een overleg met de inspecteurs (links).

**WILLEMSTAD —** De politie moest maandagavond uitrukken naar de Bredestraat in verband met een melding over een steekpartij met gewonden. Bij aankomst trof de patrouille een slachtoffer, een veertigjarige man afkomstig uit Sto. Domingo die zelf al op weg was naar het ziekenhuis voor behandeling aan zijn verwondingen.

Bij navraag bleek dat de man aangevallen was door iemand die hij van gezicht kende, een landgenoot. Het slachtoffer liep in de Kaya Grandi toen hij deze man tegen het lijf liep. "Atrako", riep de man. Het slachtoffer dacht dat hij een grapje maakte en zei zoiets als 'ga toch weg man'. De 'grap' was echter van korte duur aangezien de grappenmaker het slachtoffer neersloeg. Toen deze wilde opstaan, werd hij opnieuw naar de grond geslagen. Bij een tweede poging om van de grond te komen, trok de man een mes en stak op het slachtoffer in waarbij hij in de omgeving van de hartstreek werd geraakt. Vervolgens zette de dader het op een lopen. De politie heeft deze zaak in onderzoek.

**WILLEMSTAD —** De Curaçaose Burgerluchtvaartautoriteit (CBA) krijgt een afdeling met medische inspecteurs. Minister Earl Balborda (PNP) van Verkeer, Vervoer en Ruimtelijke Planning heeft daartoe onlangs een akkoord getekend.

De medische inspecteurs van deze afdeling gaan toezicht houden op de medici die de piloten, de luchtverkeersleiders en technici keuren. Dit zal gebeuren conform internationale regels op medisch luchtvaartgebied. Het feit is het resultaat van onderhandelingen tussen de Curaçaose en de Nederlandse overheid. Balborda wil hiermee laten zien dat de overheid er hard aan werkt om de Curaçaose burgerluchtvaart zo snel mogelijk weer naar FAA-categorie 1 te krijgen. In januari 2012 degradeerde de Amerikaanse luchtvaartautoriteit FAA (Federal Aviation Administration) Curaçao naar categorie 2 op basis van een

inspectie die in september 2011 plaatsvond. Daaruit

was gebleken dat Curaçao niet voldeed aan enkele ei-

sen uit het luchtvaartveiligheidsverdrag van Chicago.

## DAE

De aankondiging van de capaciteitsvermeerdering van Insel Air komt op een moment dat concurrent DAE al meer dan twee weken niet mag landen en opstijgen in Venezuela. Gisteren werd bekend dat dit door de Venezolaanse luchtvaartautoriteit Inac ingestelde verbod waarschijnlijk nog tien dagen extra van kracht zal blijven. Insel Air zette dan ook al enige tijd grotere toestellen in om onder meer gestrande DAE-passagiers naar Venezuela te vervoeren.

## Advertenties Curaçao

**Verbetert het lot van zwerfdieren...**

www.carf.an

Sta. Rosaweg 90  
737 5555

Best Prices  
HP ink & toners 2

75% off

4GB 320-750GB from 999,-

Samsung Galaxy Tab 3G

10.1" and 7"

**Special of the restaurant week!**

**3 course menu for fl. 49,99(excl ob)**

**Waterfort boogjes Punda**  
Reservation 461-7800 Seaview Terrace

# Global Language Center reikt eerste certificaten uit



De geslaagde cursisten.

**WILLEMSTAD —** In een waardige en tegelijkertijd opgewekte ceremonie in The Lodge Kurá Hulanda en Beach Club in Westpunt werden het afgelopen weekeinde de certificaten uitgereikt aan de deelnemers die met succes hun examens hebben afgelegd voor de eerste serie van een cursus in Engels en horecotechnologie van het Global Language Center van Stichting Pro Kolaborativo.

Het Global Language Center is ontworpen voor volwassenen die hun vaardigheden in verbale communicatie moeten verbeteren in dagelijkse, sociale, academische en professionele situaties. Hierbij worden technische taal en conversatie aangeleerd die zijn afgestemd op het betreffende werkgebied van de leerlingen. Doel is de kans om een baan te krijgen te verhogen, en tevens de kans op promotie te vergroten binnen de hotels in de omgeving waar de kandidaten wonen. In een prettige sfeer werd de diploma-uitreiking met de eerste groep gevierd. Van de deelnemers die oorspronkelijk waren geselecteerd als geschikte kandidaten hebben 52 personen met succes hun examens afgerond. Diverse hoogwaardigheidsbekleders en vertegenwoordigers van Kolaborativo en haar partners van Amfo en The Lodge Kurá Hulanda feliciteerden degenen die de cursus met succes hebben afgerond. De eerste cursus duurde tien



Demissionair minister van Economische Ontwikkeling Steven Martina was ook bij de certificatuutreiking aanwezig

weken en was gratis. Gedurende de cursus werden de deelnemers getraind in sociale vaardigheden en de technieken om met computers te werken die worden gebruikt in de horeca. Dit deel van de cursus had zijn basis geheel in de praktijk, waarbij computers zoals iPads werden gebruikt en gewerkt werd met 'wireless' applicaties voor hotels en restaurantbedrijven. Het gebrek aan vaardigheden in wereldtalen is door vakbonden en werkgevers geïdentificeerd als een van de hoofdredenen waarom personen in deze sector hun werk niet kunnen behouden. Onderzoek van de Vereniging Bedrijfsleven Curaçao (VBC) en Chata onder werkgevers heeft aangegeven dat dit ook een van de hoofdredenen is dat werknemers niet kunnen groeien van de ene naar de andere sector. Het Departement van Onderwijs rappor-

teert dat er een gestage afname is in het aantal studenten dat hun studie afrondt met voldoende globale talenkennis. Er zijn daardoor momenteel personen die werk hebben maar die na aanvang van hun baan de wereldtalen moeten leren en deze vaardigheden verder moeten blijven ontwikkelen voor gebruik op hun werkplek. Een van de voorwaarden om aan deze eerste cursus te kunnen meedoen was dat de werknemers in Bandábou moesten wonen. Uniek voor Curaçao was dat de organisatoren transport en kinderopvang hebben geregeld voor degenen die geen beschikking hadden over transport of een plaats waar hun kinderen konden worden opgevangen gedurende de cursusdagen. Door de geïnteresseerden te helpen met het overwinnen van de barrières voor hun voortgang, is het project tot een succes geworden.

De instructeurs, Kenneth Hooten en Brenda Beaujon-Meiboom, rapporteerden dat de deelnemers de cursus erg waardevol vonden en dat dit voor velen een aansporing is om additionele training te volgen. De kinderopvang heeft erg goed geholpen en het transport liep altijd op tijd. Alle verleende diensten werden door personen in Bandábou geleverd. Als onderdeel van de inspanningen om de kandidaten te helpen met het overwinnen van de barrières voor hun voortgang, hebben acht vakbonds- en werkgeversleiders van Kolaborativo de tijd genomen om naar The Lodge Kurá Hulanda te gaan en de kandidaten te helpen zich voor te bereiden op sollicitatiegesprekken en het organiseren van hun persoonlijke gegevens ten behoeve hiervan. Voor allen die hierbij waren betrokken was dit een waardevolle ervaring. Van de kant van Kolaborativo meldt Pablo Zimmermann van CGTC dat zij er trots op zijn dat 91 procent van de deelnemers de cursus met succes heeft afgerond. Kenneth Valpoort van Horecaf wijst op de waarde van de lokale mensen om hun participatie in de horecasector te versterken. Er zal echter nog veel meer werk moeten worden verzet op dit gebied. Kolaborativo kijkt ernaar uit om deze cursus, waarvoor al een groeiend aantal geïnteresseerden is, te herhalen, en tevens om de cursus uit te breiden met behulp van additionele medewerking van de lokale bedrijven in de horecasector. "Er staan nu reeds 40 personen op de wachtlijst in Bandábou, in de hoop dat wij deze cursus zullen herhalen. Van de 52 kandidaten die de cursus met succes hebben afgerond, hebben er 40 aangegeven dat zij graag willen

dat Kolaborativo's Global Language Center hun ook een tweede niveau cursus zal aanbieden." Ivan Moreno, vicevoorzitter van de Kamer van Koophandel, is er trots op dat dit project eindelijk is gerealiseerd, aangezien het al een tijd geleden door Kolaborativo was voorbereid. "Wij hopen nu dat het belang en de nood van dit soort opleidingen zijn bewezen en dat er fondsen beschikbaar worden gesteld om met deze investering door te gaan. Let wel, wij hebben het over investeringen en niet over kosten of uitgaven. De inwoners van Bandábou, maar ook die van Bandáriba, wensen opgeleid te worden en daar hebben ze recht op. Tegenwoordig komt men niet aan de slag zonder kennis van de Engelse taal of computerervaring; dat zijn gewoon vereisten om aan een baan te komen." Joop Kusters, een van de vertegenwoordigers van de VBC in Kolaborativo, stelde nog het volgende: "Als Kolaborativo kunnen wij terugkijken op een succesvol Global Language Project, waar naast het academische gedeelte, de logistieke aspecten van de dagelijkse behoeften van de participanten geheel zijn verzorgd. De geslaagden hebben nu een betere kans om aan werk te komen en/of om promotie te maken op hun werk." Hij vervolgt: "Tegelijkertijd kijken wij met droefheid terug, wetende dat er vele andere projecten zijn die door Amfo werden gefinancierd en die nu tot een absoluut eindpunt komen, waarbij per 1 juli rond de 400 personen uit alle lagen van de bevolking hun werk en inkomen zullen verliezen. Waarschijnlijk een retorische vraag: is onze huidige economie sterk genoeg om deze personen weer in het arbeidsproces op te nemen?"

## Wereldtalen

Het Global Language Center heeft ten doel om de lokale werknemers meer inzetbaar te maken, en om anderen uit hun buurt die werk zoeken te motiveren om cursussen in wereldtalen te volgen teneinde beter in de werkbehoefte te kunnen voorzien. Dit is erop gericht om de noodzaak te reduceren om werknemers uit andere landen binnen te halen om banen te vullen in de sectoren die wereldtaalaardigheden vereisen. Voor de horecasector zijn de talen Engels, Spaans en Nederlands geïdentificeerd die nodig zijn om naar behoren te kunnen omgaan met de huidige bezoekersstromen.

## Klassiek in kloostertuin



Foto: Ken Wong

Vorige week vond er een klassiek concert plaats in de kloostertuin van Hotel Het Klooster. Eva Weertman was er te horen op viool en Eugene Harvey op de piano. Violiste Weertman maakte er een verslag van. De kloostertuin was, zoals in vroegere tijden tijdens concerten heel gebruikelijk was, met tafeltjes en stoeltjes ingericht en men kon dus onder het beluisteren van klanken uit het klassieke repertoire, afgewisseld met kleine kortere stukken, van een hapje of drankje genieten. Het binnenkomend publiek werd verwelkomd met een pro secco wijntje. Heel anders dan in een concertzaal of kerk waar je niet te veel moet schuiven want dan kijkt je buurman boos. Het was dan ook helemaal uitverkocht.

Naar ik vernam was vroeger in ieder hotel of restaurant een piano of zelfs vleugel aanwezig. Jammer genoeg was dat hier niet het geval en had de pianist een elektronisch geval weten te bemachtigen. Vandaar dat het soms moeilijk is om de balans goed in te stellen. Hij was hier en daar dan ook iets te hard. Na de zwerige klanken van Elgar met het wereldberoemde Salut d'amour was de lente van Vivaldi aan de beurt. Hierin wordt de komende lente in al zijn vrolijkheid en uitbundigheid beschreven. De kwetterende vogels, de regenbuien, de herders die de dieren uitlaten, een heel natuurgebeuren en soms natuurgeweld. De viool klinkt hier dan ook heel juichend en imiteert op alle manieren de vogels en de natuur zoals regen en bliksem. Na Vivaldi was het dromen bij de Cantilene van Chopin. Eigenlijk geschreven voor piano maar omgezet voor viool en piano. Bij de eerste sonate van Schubert begon het erg te waaien en mijn muziek waaide op de verkeerde bladzijde en bijna raakte ik de wijs van de pianist kwijt, die gelukkig stoïcijns door speelde zodat algaauw de cadans weer werd opgepakt. Dat werd weer helemaal goedgemaakt door Thais van Massenet, een Franse componist, die je helemaal in

vervoering brengen kan, zeker met ruisende palmbomen op de achtergrond. Voor de pauze werden ook nog twee stukken van de beroemdste Italiaanse opera-componist, Giuseppe Verdi, gespeeld. Het eerste uit de opera Aida, het bekende triumfoor. Als tweede uit de opera Rigoletto. Het was de bedoeling dat er meegezongen werd, hetgeen door een aantal bezoekers dan ook van harte werd gedaan. Na de pauze, waarin eenieder kon genieten van de heerlijke snacks, werd er een stuk gespeeld van de Duitse componist Heinrich van Biber. Aangezien het geheel in een kloostertuin gespeeld werd, was het mooi om met dit prachtige stuk met zijn vele grillige en onvoorspelbare variaties te komen. Het is een deel van de Rozenkranz sonaten. Tien stukken die over het leven van Christus vertellen, met in dit deel de aanname van het Christuskind in de tempel van Jeruzalem. Dit barokstuk werd opgevolgd met Vivaldi's zomer uit de Vier Jaargetijden. Hoe vaak je het ook hoort, dit stuk blijft boeien. Het werd dan ook zeer enthousiast ontvangen door het publiek. Het Kol Nidrei van de joodse componist Max Bruch, speciaal geschreven op een oude joodse melodie, ter ere van Yom Kippoor, werd het heel stil, men vergat zelfs van zijn drankje te nippen. De Roemeense dansen van Bela Bartok brachten weer wat leven in de aderen. Een bruisend stukje volksmuziek. Om weer wat in lichtere sferen te komen werd de Tango van Albeniz gespeeld. Sommigen vonden dat het wat strakker moest. Maar het stuk is een vrije tango van een Spaanse componist, een verwijzing naar de Argentijnse tango. Op het einde was het weer aan het publiek om toch even de stemmen weer los te maken. Er werd dan ook uit volle borst meegezongen met de bekende liederen van het Amerikaanse repertoire. Zoals 'Auld lang syne' en 'America' en nog een aantal andere. Wat mij betreft was het een geslaagde avond die zeker voor herhaling vatbaar is.

Door Eva Weertman

## Advertenties Curaçao



Foto: Hayer

Met 'afval' materiaal en een paar leuke donaties aan buitenspeelgoed is de nieuwe 'speelplek' aan de Hanchi St Kitts aangekleed.

**WILLEMSTAD —** De wijkvereniging van Nieuw Nederland en PricewaterhouseCoopers Curaçao (PwC) hebben het afgelopen weekeinde hard gewerkt om een van de dromen uit het Oasis Game dat een week eerder werd gehouden, waar te maken. In drie dagen tijd werd met behulp van de wijkbewoners, personeelsleden van PwC en vrijwilligers een multifunctionele plek gecreëerd waar jongeren kunnen spelen.

Die andere droom: het opknappen van Hala Canoa om daar een 'ontmoetingsplek' voor de wijk van te maken zal vanavond besproken worden in een speciale

wijkvergadering. De bewoners hebben namelijk de smaak te pakken en willen ook die droom samen verwezenlijken. "Het is een wonderweekeinde geweest", zo

RESTAURANT DE KLEINE WERELD

Terug van weggeweest!

Steengrill Special

Elke woensdag en donderdag keus uit vlees of vis, inclusief frietjes, salade, sausjes en brood. Normaal Naf 34.50 p.p., nu voor maar

28,50 p.p.

Reserveer snel want vol is vol, vanaf minimaal 4 personen! Geldig t/m donderdag 27 juni. Uiteraard ook open voor lunch en diner.

Bar, restaurant en marina De Kleine Wereld  
Caracasbaaiweg 407n | tel. +5999 747 5555 | 523 3119 | 528 8881  
info@restaurantdekleinewereld.com | www.restaurantdekleinewereld.com

Ophaalservice.

Gasten van de resorts: Boca Gentil, Chagago, Papagayo Resort & Beach, Livingstone, Lions Dive, Dolphin Suites, Bonibini Suites, Home Sweet Home, Moreno, Amalia, Mirador en La Maya kunnen gratis gehaald en gebracht worden.  
Bel ons 747-5555 of 523-3119.

www.facebook.com/pages/RestaurantDeKleineWereld

The Yellow House

Discover the NEW Double Serum

6<sup>th</sup> June  
In-Store Beauty Consultation at The Yellow House Saliña  
Contact Mrs. Tania Yammine  
T. 461 9127

7<sup>th</sup> June  
In-Store Beauty Consultation at The Yellow House Punda  
Contact Mrs. Belquiz van der Hengel  
T. 461 3222 ext 105

8<sup>th</sup> June  
Workshop at Avila Hotel – Belle d'Alliance  
Time: 9 a.m. to 1 p.m.  
Breakfast is included.  
For more details contact Mrs. Tania Yammine  
T. 461 9127  
& Mrs. Belquiz van der Hengel  
T. 461 3222 ext 105

Receive a gift upon purchase of 2 Clarins products\*.

CLARINS

# Plan Centrumvisie Kralendijk unaniem aangenomen

**KRALENDIJK — De Eilandsraad heeft onlangs in haar besluitvormende vergadering unaniem het Plan Centrumvisie Kralendijk vastgesteld. Daarin staat hoe het eilandsbestuur denkt de huidige situatie van het centrum van de stad aan te pakken, gebaseerd op aspecten van ruimtelijke ordening en functionaliteit.**

Het centrum van Kralendijk wordt beschouwd als een historisch monument in de ontwikkeling van het eiland. Het is het hart van de gemeenschap en ook het imago van het eiland. Op dit ogenblik is de situatie in het centrum van Kralendijk niet optimaal. Daarom heeft het Openbaar Lichaam een centrumvisie laten ontwikkelen, waarin is opge-

nomen hoe die situatie dient te worden aangepakt om de kwaliteit daarvan te verhogen. Dat zal gebeuren op grond van thema's: verkeer en parkeermogelijkheden, toerisme en bereikbaarheid, stadsontwikkeling en functionele structuur en restauratie van de publieke ruimte. Een vitale en bruisende stad is zeer belangrijk. Economische en functionele leefbaar-

heid hebben veel te maken met de kwaliteit van het stadscentrum. Hoe het centrum wordt ervaren wordt positiever als bijvoorbeeld het parkeren goed geregeld is, als er voldoende functies zijn voor het centrum, de publieke ruimte mooi en goed onderhouden is en de gebouwen aantrekkelijk zijn. Dat zal mensen zowel overdag als 's avonds aantrekken en zorgen voor een duurzame ontwikkeling en een bruisend werk- en recreatiegebied. De toeristische waarde zal daardoor ook toenemen, de bezoekers zullen het centrum vaker bezoeken

en bedrijven zullen sneller investeren. Dat zorgt allemaal voor een positieve ontwikkeling van Kralendijk. Dit komt niet alleen de stad, maar het gehele eiland ten goede. Het centrum is het hart van het eiland en wanneer het hart niet goed functioneert, heeft dit gevolgen voor het geheel. De centrumvisie dient geen ander doel dan het centrum van de stad te ontwikkelen tot een gezond en bruisend hart. De visie geeft richting aan de gewenste ontwikkeling. Dit gebeurt door de ambities die er zijn voor het centrum voor de korte

en lange termijn daarin te beschrijven, gericht op een stadscentrum dat geordend, mooi en functioneel is. Deze visie heeft ook gevolgen voor de vele mensen. Daarom is een grote draagkracht van belang. Daarom zijn vele inwoners, bedrijven en instanties gehoord bij het tot stand komen van de centrumvisie. Meer informatie over de centrumvisie is verkrijgbaar bij de directie Ruimte en Ontwikkeling aan de Kaya Amsterdam 21, telefoonnummer 7175130. Ook is de centrumvisie te lezen op de website: [www.bonairegov.an](http://www.bonairegov.an).

## D66 pleit voor vertalingen

**DEN HAAG — D66-Tweede Kamerlid Wassila Hachchi wil dat het Natuurbeleidsplan voor Caribisch Nederland ook in het Papiaments en Engels wordt vertaald, zodat ook bewoners en natuurorganisaties erin kunnen verdiepen.**

De vertaling zou klaar moeten zijn voor de behandeling door de commissie Economische Zaken, die onder voorbehoud voor 3 juli geagendeerd staat. Overigens is de commissie ook nog in afwachting van antwoorden van staatssecretaris Sharon Dijkzwa van de precieze besteding van de 7,5 miljoen euro die de re-

gering hiervoor heeft uitgetrokken. Het Natuurbeleidsplan betreft het natuur- en milieubeleid voor de periode 2013 tot en met 2017 en is opgesteld in samenwerking met natuurorganisaties, de toerismesector en de lokale overheden. Hachchi vraagt overigens ook naar de vertaling van andere beleidsplannen en documenten van overheidsinstanties. "Zijn de publicaties van bijvoorbeeld andere Nederlandse overheidsinstanties, Planbureaus, de rechtspraak en hoge colleges van staat als de nationale Ombudsman naar uw mening voldoende toegankelijk voor inwoners van Bonaire, St Eustatius en Saba?", aldus Hachchi.

### Ongeval

**KRALENDIJK —** Ter hoogte van Donkey Beach is zondagmiddag een pick-up tegen een scooter gebotst. De bestuurder van de auto wilde een ander voertuig inhalen en botste daarbij tegen de tegemoetkomende scooter. De bestuurder van de scooter liep daarbij enkele schaafwonden op. Hij moest met de ambulance naar het ziekenhuis worden vervoerd voor medische behandeling.

### Diefstal

**KRALENDIJK —** Uit een pand aan de Kaya Industria is afgelopen vrijdag een blauwzwarte Gilera scooter, kenteken MF 18-5, bouwjaar 2002, gestolen. Ook werd een zaagmachine van het merk Hitachi meegenomen. Het pand werd gebruikt als opslagplaats.

## Wederom poging ontbinding parlement

**PHILIPSBURG — De meerderheid van het demissionaire kabinet zal vandaag een poging doen om de ontbinding van het parlement op de agenda van de ministerraad te krijgen, aldus vicepremier William Marlin.**

Marlin heeft dit gisteren verklaard. Volgens hem heeft premier Sarah Wescot-Williams diverse pogingen van de ministerraad om het parlement te ontbinden verhinderd. "In de vergadering van 7 mei heeft de ministerraad besloten het parlement te ontbinden. Volgens Wescot-Williams had een dergelijke beslissing niet genomen mogen worden, omdat het niet op de agenda stond. Deze keer zullen wij ervoor zorgen dat dit punt op de agenda komt

te staan, zodat eindelijk een beslissing hierover kan worden genomen", aldus Marlin. Marlin verwijst naar artikel 59 van de Staatsregeling waarin staat dat de regering het parlement kan ontbinden. Hiervoor is een landsbesluit, ondertekend door de minister-president, vereist. Marlin merkt op dat een dergelijke zet laatst ook op Curaçao heeft plaatsgevonden, toen de zittende regering haar steun in het parlement verloor. Toenmalig premier Gerrit Schotte heeft het

voorstel om het parlement te ontbinden aan de ministerraad voorgelegd, waarna de ministerraad voor ontbinding heeft gestemd. "Een dergelijke zet was ook mogelijk geweest op St. Maarten. Onze premier maakt echter misbruik van haar machtspositie", zegt Marlin.

Indien de ontbinding wederom niet op de agenda wordt geplaatst, overweegt Marlin om de Raad van Ministers op Koninkrijksniveau erbij te betrekken. Wel realiseert hij zich dat het om een lokale aangelegenheid gaat en hij zegt deze kwestie op lokaal niveau te kunnen oplossen.

## Politiekorps heeft eigen financiële rechercheurs



*Uitreiking diploma's aan de agenten die de opleiding in financiële recherche met succes hebben gevolgd.*

**PHILIPSBURG — De korpschef van St. Maarten, Peter de Witte, heeft de diploma's uitgereikt aan de agenten die de opleiding in financiële recherche met succes hebben gevolgd.**

Zestien onderzoekers van de Sintmaartense politie kregen de vaardigheden van financiële recherche onderwezen door ervaren leraren van de forensische dienstverlening op Curaçao, meldt de *NTR* vandaag op haar website. De onder-

zoekers weten nu hoe ze witwaspraktijken kunnen opsporen en illegale geldstromen of activa kunnen controleren, detecteren en in beslag nemen. Het korps komt zo op het niveau dat voldoet aan de intern geformuleerde gewenste stan-

daard en waar de CFATF (Caribbean Financial Action Task Force) op had aangedrongen. CFTAF is de organisatie van 29 landen in de Caribische regio die hebben besloten om samen criminele geldstromen op te sporen en aan te pakken. De nieuwe specialisten worden in de nabije toekomst nog verder opgeleid in financiële recherche.

## Gouverneur wil vervroegde verkiezingen op de agenda

**PHILIPSBURG — Meer dan 3000 personen, waaronder activist Lisa Alexander, hebben op 8 mei een petitie voor vervroegde verkiezingen op St. Maarten ondertekend. De petitie ligt nu bij demissionair premier Sarah Wescot-Williams.**

Gouverneur Eugene Holiday heeft Alexander gisteren op zijn kantoor ontvangen en de ontvangst van de petitie bevestigd. Holiday heeft Wescot-Williams verzocht de petitie op de agenda van de volgende vergadering van de ministerraad te plaatsen. Alexander en de activisten zijn al eerder de straat opgegaan om vervroegde verkiezingen te eisen. Volgens Alexander hebben beide coalities de kans gekregen om te regeren, maar de bevolking maakt zich met recht zorgen over de ontwikkelingen op het eiland. Tijd voor nieuwe verkiezingen, aldus Alexander.



*Lisa Alexander en andere activisten worden op het kantoor van de gouverneur ontvangen.*

## WEB betaalt ton terug aan huishoudens

**KRALENDIJK — Alle afnemers van water en elektriciteit waarvoor een huishoudentarief (HH) wordt gehanteerd, hebben recht op een aftrek van 14 dollar. Dit bedrag wordt in twee keer uitbetaald in twee opeenvolgende maanden juni en juli 2013 in de vorm van een vermindering van de bedragen op de rekeningen in die maanden.**

Het bedrag van 7 dollar is gelijk aan het te betalen bedrag aan vastrecht per maand. Derhalve is het administratief gezien voor WEB de meest efficiënte oplossing. Op deze wijze komt WEB zijn verplichtingen na met betrekking tot het convenant dat op 12 april van dit jaar werd afgesloten tussen de directie van WEB en de Consumentenbond Bonaire (Unkobon), op basis van een eerdere uitspraak van de rechter. Daarin zijn beide partijen aangespoord om samen tot een overeenstemming te komen. Op 27 november vorig jaar diende een kort geding dat Unkobon had aangespan-

nen tegen WEB. Het geschil ging over het tijdstip waarop WEB de aangekondigde tariefsverhoging in rekening had gebracht. De rechter oordeelde toen enerzijds dat het niet redelijk was om de verhoogde tarieven met terugwerkende kracht in rekening te brengen. Anderzijds was de rechter van mening dat de geldvordering van de consument die hierdoor was ontstaan, de moeite en kosten voor WEB om deze geldvordering van de consument te restitueren, een onvoldoende spoedeisend belang heeft. De rechter heeft beide partijen aanbevolen om

in overleg te treden om te bezien op welke wijze zij een voor beide partijen bevredigende oplossing konden vinden. Ondertussen heeft dit plaatsgevonden en hebben de partijen overeenstemming bereikt over de wijze waarop het geschil wordt afgehandeld en over de toekomstige samenwerking.

In het convenant is de restitutie van de reeds geïnde bedragen in de maand oktober 2012 gemaximeerd tot een bedrag van 100.000 dollar. Dat bedrag wordt verdeeld over de huishoudelijke afnemers. Het bedrag van teruggave wordt in mindering gebracht op de waterrekening. De reden hiervoor ligt in het feit dat het merendeel van de huishoudelijke afnemers aangesloten is op water. Dit in tegenstelling tot elektriciteit.

## Rijksvertegenwoordiger op bezoek in Tera Cora

**KRALENDIJK — Rijksvertegenwoordiger Wilbert Stolte heeft samen met gedeputeerde Silvana Janga-Serfilia een werkbezoek gebracht aan de wijk Tera Cora. Stolte bezoekt regelmatig samen met de barieregisseur van de politie een wijk op het eiland. Al eerder zijn Rincon en Antriol bezocht.**

Afgelopen donderdag bracht hij eerst een kennismakingsbezoek aan Ka'i Mimina, een onderdeel van het Verpleeghuis Kas di Kuido. Hier werd hij welkom geheten door het hoofd van de Zorg, mevrouw Winklaar. De Rijksvertegenwoordiger kreeg een rondleiding en maakte kennis met een aantal bewoners en cliënten van de dagopvang.

Vervolgens bezocht hij het Cruyff Court, waar Peter Silberie, interim-hoofd van Indebon, de sportafdeling van het Openbaar Lichaam, een toelichting gaf op de



*Rijksvertegenwoordiger Stolte op bezoek bij de kinderen van de naschoolse opvang Tra'i Merdia.*

sportactiviteiten die daar plaatsvinden. Het bezoek werd afgesloten bij Tra'i Merdia, de naschoolse opvang bij het buurtcentrum.

Hij werd daar ontvangen door mevrouw Gonzalez. Zij coördineert de activiteiten bij Sentro di Bario Tera Cora. De bezoekers kregen

er ook een demonstratie van het bike-team van het Korps Politie Caribisch Nederland (KPCN) over hun manier van werken.

# Raymann werkt mee aan slavernijexpositie

AMSTERDAM — Jörgen Raymann en zijn dochter Melody werken mee aan een tentoonstelling over de slavernij, die vanaf 16 juni te zien is bij de afdeling Bijzondere Collecties van de Universiteit van Amsterdam (UvA). De cabaretier en zijn dochter, die geschiedenis studeert aan de UvA, belichten met video-interviews tien objecten van de expositie.

Hiervoor hebben zij met enkele deskundigen gesproken. Daarnaast gingen ze de straat op om mensen te interviewen over het Nederlandse slavernijverleden. De tentoonstelling schetst vooral een beeld van de slavernij in de voormalige kolonie Suriname.

De UvA heeft Raymann gevraagd omdat de cabaretier en televisiepresentator erg begaan is met het onderwerp. Een van zijn voorouders was een slavin die in de 19e eeuw vanuit Ghana naar Suriname werd getransporteerd.

Op de expositie zijn kaarten, boeken, manuscripten, documenten, prenten en andere objecten uit de eigen collectie te zien. Zeldzaam is de 'Algemeene kaart van de Colonie of Provincie van Suriname' uit 1737, waarop de honderden plantages langs



Jörgen Raymann met zijn dochter Melody.

de rivieren zichtbaar zijn. Ook zijn er bruiklenen van andere openbare collecties en particuliere verzamelaars. De tentoonstelling sluit

aan bij de officiële herdenking van het Nederlandse slavernijverleden. Dit jaar is het 150 jaar geleden dat in de Nederlandse kolonien de slavernij werd afgeschaft.

Foto: presentator.nl/de

## Parlementaire enquête naar hogesnelheidstrein

DEN HAAG — De Tweede Kamer houdt een parlementaire enquête naar de problemen met hogesnelheidstrein Fyra. De PvdA en de VVD schaarden zich vandaag achter dit initiatief van D66 en het CDA. Het onderzoek moet voor de zomer al van start gaan. Deze vier partijen willen weten hoe het zover heeft kunnen komen dat treinen met zoveel technische problemen zijn aangeschaft.

Bij een parlementaire enquête kunnen personen onder ede worden gehoord. Dat is nodig omdat er bedrijfsgevoelige informatie boven tafel moet komen, vinden de partijen. “Een parlementaire enquête is het zwaarste instrument dat de Tweede Kamer heeft. Maar dat is hier op zijn plaats”, aldus D66-Kamerlid Stientje van Veldhoven. PvdA-Kamerlid Duco Hoogland sluit zich daarbij aan. “Het Fyra-dossier loopt al meer dan tien jaar. Het gaat om veel geld en is zowel technisch als juridisch bijzonder

complex.” VVD-Kamerlid Betty de Boer noemt de enquête gerechtvaardigd. “Dat het nu fout gaat met de Fyra is terug te voeren op besluiten uit het verleden. Er is veel onduidelijkheid.” De NS besloot gisteren niet verder te gaan met de Fyra. De treinen zouden onvolgende betrouwbaar zijn. Staatssecretaris Wilma Mansveld (Spoor) noemde het besluit van de NS verstandig, maar wacht nog wel op de juridische onderbouwing voordat ze met de beslissing akkoord kan gaan. Voor het weekeinde trok de

Belgische spoorwegmaatschappij NMBS de stekker al uit het project. De Fyra V250 had Amsterdam en Brussel met elkaar moeten verbinden. De trein ging begin december rijden, maar werd al snel uit de dienstregeling gehaald. De V250 kampte met veel technische problemen en verloor op een winterse dag zelfs een bodemplaat. Reizigersorganisaties Rover en Maatschappij voor Beter OV eisen dat zo spoedig mogelijk een nieuwe exploitant wordt gevonden voor de hogesnelheidsverbinding Amsterdam-Brussel. Zij vinden dat Mansveld de concessie voor de HSL Zuid moet ontbinden en een nieuwe vervoerder moet zoeken. De NS wil vasthouden aan de vervoersconcessie. “Wij hebben een afspraak tot 2024 en die geldt nog steeds”, zegt een woordvoerder.

## Toine van Peperstraten weg bij NOS

HILVERSUM — Toiné van Peperstraten vertrekt bij de NOS. De presentator gaat per 1 augustus aan de slag bij betaalzender Eredivisie Live. Dat maakte de sportzender vandaag bekend. Van Peperstraten werkte bijna twintig jaar voor het televisieprogramma Studio Sport.

De 45-jarige Van Peperstraten werkte eerst als beeldbandedacteur en inmiddels al jaren als presentator. Hij presenteerde ook het radioprogramma Langs de lijn. Zijn medepresentator Tom van 't Hek vertrok onlangs eveneens bij de NOS. Bij Eredivisie Live wordt Van Peperstraten de opvolger van Humberto Tan, die

een dagelijkse talkshow bij RTL krijgt. De sportpresentator gaat samen met Jan Joost van Gangelen en Kees Jansma het presentatoren-team van Eredivisie Live vormen. Als Fox, de eigenaar van Eredivisie Live, een eigen open zender krijgt, zal Van Peperstraten ook daarvoor gaan werken. “Het instituut Studio Sport

na bijna twintig jaar verlaten is geen kleine stap”, reageert Van Peperstraten. “De NOS heeft mij vele kansen geboden, waardoor ik me heb kunnen ontwikkelen als presentator. Ik kijk dan ook met veel plezier terug op die periode, maar zie een ongehooflijk mooie uitdaging in Eredivisie Live. Met elkaar gaan we bouwen aan iets moois, waar ik ontzettend veel zin in heb.”

Eredivisie-directeur Alex Tielbeke noemt Van Peperstraten ‘een ervaren en sympathieke presentator met het juist sporthart’ die



Toiné van Peperstraten

goed bij het profiel van de voetbalzender past.

Foto: thomhuysen.nl

## Water grote rivieren stijgt nog iets verder

LELYSTAD — Het water in de grote rivieren Rijn, Waal en IJssel komt deze week nog iets hoger te staan dan eerder was voorzien. Volgens Rijkswaterstaat bereikt de Rijn bij Lobith vrijdag een hoogste stand van 13,75 meter boven NAP. Gisteren schatte de dienst de hoogste stand nog 20 centimeter lager in.

Vanaf zaterdag gaat het rivierwater weer zakken. In het Zuid-Duitse stroomgebied van de Rijn bij Konstanz en Basel neemt de watertoevoer uit de Alpen al duidelijk af. Het duurt drie tot vier dagen voor het Rijn-

water uit Zuid-Duitsland Nederland bereikt. Rijkswaterstaat en de waterschappen verwachten geen problemen door de hoge waterstand. In de winter zijn dergelijke overstromingen van de uiterwaarden nor-

maal. Het is wel bijzonder dat het in de zomermaanden gebeurt. Pas als de waterstand boven de 15,00 meter boven NAP bij Lobith dreigt te komen, gaan de waterbeheerders de dijken extra inspecteren.

### Vee in veiligheid

Natuurbeheerder Brabants Landschap haalde vandaag in Woudrichem 19 paarden en 18 koeien ‘binnendijks’ in verband met het te ver-

wachten hoge water. Volgens beheerder Bart Pörtzgen van Brabants Landschap is er geen haast geboden, maar moet het wel gebeuren. De 37 dieren graasden de uiterwaarden kaal voor de natuurbeheerder. In hetzelfde gebied stond ook vee van boeren. Het gaat om 22 koeien en 3 paarden. Ook die werden naar veilige plekken gebracht. De eerste boer is daar zaterdag al mee begonnen.

## Agenten doen vaker aangifte van geweld

DEN HAAG — Meer politiemensen deden vorig jaar aangifte van geweld tegen hen. In 2012 waren er 4757 aangiftes, 600 meer dan een jaar ervoor. Dat meldde de politie vandaag. Geweld tegen agenten komt vaak voor in uitgaansgebieden en in veel gevallen zijn er alcohol of drugs in het spel. Het geweld varieert van spugen tot poging tot moord of doodslag.

Het toenemend aantal aangiftes kan betekenen dat er daadwerkelijk meer geweld wordt gebruikt tegen politiemensen. Maar ook kan het een rol spelen dat agenten door hun werkgever worden opgeroepen om aangifte te doen als er iets gebeurt, aldus een politiewoordvoerder. De website geweldtogenpolitie.nl maakte een analyse van de persberichten van de politie. Daaruit blijkt dat het meeste geweld tegen agenten voorkomt in de provincies Gelderland, Zuid-Holland en Noord-Brabant. Het minste geweld komt voor in Flevoland en Zeeland. Volgens politievakbond ACP is de stijging in aangiftes een combinatie van meer geweld tegen agen-

ten en het feit dat zij dat vaker melden. “Maar dit is nog maar een deel van wat er gebeurt”, zegt ACP-voorzitter Gerrit van de Kamp. “Politiemensen twijfelen over het nut van een aangifte, omdat ze vaak teleurgesteld zijn in de straf die het Openbaar Ministerie tegen de dader eist.” De strafmaat zou volgens de bond bij agenten vaker lager liggen dan bij niet-agenten. ACP wil daarover in gesprek met verantwoordelijk minister Ivo Opstelten van Justitie. Volgens het ministerie moeten de aangiftes in aantal nog steeds verder omhoog. Uit een onderzoek van de universiteit van Tilburg is volgens een zegsman gebleken dat de officier van justitie wel degelijk hogere straffen eist voor delicten tegen hulpverleners en dat er weinig verschil is tussen eis en straf in dit soort zaken.

### Almere start met bouw Icedôme

ALMERE — De bouw van schaatscentrum Icedôme in Almere gaat door, zelfs als de stad niet wordt aangewezen als het nieuwe topsportcentrum van de schaatsbond KNSB. Dat heeft burgemeester Annemarie Jorritsma gisteravond gezegd tijdens de presentatie van de plannen voor het Icedôme.

Bouwbedrijf BAM staat garant voor de financiering van 185 miljoen euro. Het complex, dat in 2016 klaar moet zijn, wordt gebouwd langs de A6. Een beoordelingscommissie adviseerde de topsportlocatie aan Almere te gunnen. Nadat dit advies vroegtijdig in de media was gekomen, begonnen de Friezen, die Thialf in Heerenveen willen behouden als dé schaatsshal van Nederland, een mediaoffensief. Daarop werd besloten de keuze van de schaatsbond uit te stellen tot half augustus. Het doel is om een trainings- en wedstrijdaccommodatie voor de topsport te ontwikkelen voor langebaanschaatsen, shorttrack, kunstijsden en inlineskaten. Naast het Icedôme in Almere zijn Transportium in Zoetermeer en Thialf in Heerenveen kandidaten.

Foto: AFP

## Topbestuurders willen versoepeling bijstand

ROTTERDAM — Minister Lodewijk Asscher (Sociale Zaken en Werkgelegenheid) moet aan de slag met het Rotterdamse voorstel om tijdelijk of in deeltijd werken vanuit de bijstand makkelijker te maken.

Een landelijke werkgroep van de Vereniging van Nederlandse Gemeenten (VNG) en de ministeries van Binnenlandse Zaken en Economische Zaken omarmt het voorstel van de Rotterdamse wethouder Marco Florijn (werk, inkomen, zorg).

Dat blijkt uit de brief die de werkgroep, bestaande uit lokale bestuurders en topambtenaren van beide ministeries, naar Asscher heeft gestuurd. De regels rond de bijstand zijn niet aangepast aan de veranderde arbeidsmarkt, constateert de voorzitter van de werkgroep, Arno Brok.

Hij is burgemeester van Dordrecht. De ‘taskforce’ moet ‘niet goed uitvoerbare en knellende rijksregelgeving’ aan de orde stellen. Door de bureaucratie deinken werkzoekenden terug voor (uitzend)werk. Zij krijgen te maken met ingewikkelde verrekningen achteraf. Dit geeft onzekerheid over het inkomen en vergroot de kans op betalingsachterstanden en het ontstaan van schulden. De werkgroep zegt ook dat gemeentambtenaren met onnodig veel administratieve rompslomp te maken krijgen.

## Amsterdam mag Hells Angels dwangsom opleggen

AMSTERDAM — De gemeente Amsterdam heeft het volste recht de Hells Angels een dwangsom op te leggen voor het illegaal gebruik van een bedrijfspand als clubhuis. Dat blijkt uit een uitspraak van de rechtbank in Amsterdam.

De gemeente wil dat de Hells Angels stoppen met horeca in het pand waar motoren worden gestald. De motorclub riskeert dwangsommen van 20.000 euro olopend tot een ton te moeten betalen voor de bar die ze erin

bouwd. De advocaat van de motorclub maakte daartegen vergeefs bezwaar bij de rechtbank. De rechter is het echter met de gemeente eens dat er sprake is van een schijnconstructie en de Hells Angels in het recent verworven pand clubavonden verhullen.

De gemeente ziet de uitspraak als een steun in de rug. “Dit betekent dat we mogen doorgaan met controleren en handhaven”, reageert een gemeentewoordvoerder op de uitspraak.

## Vermoeden kindermishandeling verplicht melden

DEN HAAG — Iedere vader of moeder die zich onder verdachte omstandigheden bij de huisarts, ambulance of spoedeisende hulp meldt, kan kort daarna een telefoontje verwachten van het Advies- en Meldpunt Kindermishandeling (AMK).

De proef die hiermee een aantal jaar in de Haagse regio liep, krijgt vanaf deze zomer navolging in heel Nederland. Het ministerie van Volksgezondheid maakt deze ‘kindcheck’ verplicht voor alle ziekenhuizen. Initiatiefnemer Hester Di-

derich van het Medisch Centrum Haaglanden (MCH), begon in 2008 met meldingen doorgeven aan het AMK. In ruim negen op de tien gevallen bleek de melding terecht. “Op bijvoorbeeld de eerste hulp zie je mensen met drugs- of drankproblemen. De hulpverleners vragen of ze kinderen hebben en geven dat door aan het AMK.”

Tussen 2008 en 2011 zijn er ruim 500 meldingen gedaan. Van de meldingen waar inderdaad iets aan de hand was, bleek driekwart van de kinderen nog niet bekend bij het AMK.

## Koninklijk paar bezoekt deelstaat Hessen



FRANKFURT — Koning Willem-Alexander (r) en koningin Máxima (l) hebben vandaag op de tweede dag van hun reis door Duitsland hun ‘stop’ in de deelstaat Hessen afgesloten met een bezoek aan Diehl Aerosystems. Daar worden vliegtuigonderdelen gemaakt. De koning vermaakte zich zichtbaar in een cockpitsimulator. Achter de koning zat minister van Buitenlandse Handel en Ontwikkeling Lilianne Ploumen. Ook werd automaker Opel bezocht. Het koningspaar werd ook opgewacht in de hoofdstad van Baden-Württemberg. Ook hier kwam het bedrijfsleven (Trumpf, Daimler) aan bod en de samenwerking van de universiteit Hohenheim met de universiteit van Wageningen. Het paar sloot de dag af met een netwerkbijeenkomst in het Mercedes-Benz Museum.

Foto: AFP

### Voorzichtig

AMSTERDAM — De Europese effectenbeurzen wisten vandaag voorzichtig te herstellen van de verliezen van een dag eerder. De hoop dat de Amerikaanse centrale bank het stimuleringsbeleid voorlopig voortzet gaf beleggers moed. In Amsterdam bracht Ahold de resultaten van het eerste kwartaal naar buiten. “Er gebeurt niet zoveel op de beurzen. Het beseft dat de Fed voorlopig niet stopt met de steun lijkt langzaam door te dringen tot de markt. In Amsterdam loopt de overnamespeculatie verder uit het aandeel KPN, terwijl Air France-KLM reageert op de zwakkere olieprijs. Ahold levert de eerdere winst weer in. Het supermarktconcern blijft het onderliggend moeilijk houden. Ook wordt er wat winst genomen, want het aandeel heeft het dit jaar erg goed gedaan”, aldus analist Jos Versteeg van Theodoor Gilissen. De AEX-index in Amsterdam noteerde aan het einde van de ochtend 0,2 procent hoger op 361,68 punten. De Mid-Kap krom ook 0,2 procent, tot 536,88 punten. De beurzen in Frankfurt, Londen en Parijs stegen tussen 0,4 en 0,5 procent. De prijs van Amerikaanse olie daalde 0,6 procent tot 92,92 dollar per vat. Brentolie werd 0,3 procent goedkoper, op 101,77 dollar. De euro was 1,3075 dollar waard, bijna evenveel als bij sluiting van de Europese markten gisteren. De euro krom vandaag weer iets op Curaçao en noteerde 2,3787 gulden, tegen 2,3635 gulden gisteren.

### Herstel

TOKIO — De beurs in Tokio toonde vandaag wat herstel na de forse koersdaling van een dag eerder. Beleggers gingen aangemoedigd door de hogere slotstanden op Wall Street op zoek naar koopjes. De meeste Japanse exporteurs bleven daarnaast profiteren van de goedkopere Japanse yen. De Nikkei eindigde 2 procent hoger op 13.533,76 punten. Elders in het Verre Oosten lieten de beurzen een overwegend hoger beeld zien. De Kospi in Seoul sloot vlak en de Hang Seng-index in Hongkong noteerde 0,1 procent hoger in de middaghandel. De All Ordinaries in Sydney krom 0,3 procent. De Australische centrale bank hield conform verwachting de rente onveranderd op 2,75 procent, maar hield wel de deur open voor een mogelijke verdere verlaging in de komende maanden. Billabong International ging in Sydney hard onderuit. De overnamesgesprekken tussen de Australische surfkleding-fabrikant en investeerder Altamont zijn vruchteloos beëindigd. Begin mei liepen onderhandelingen met investeerder Sycamore Partners en voormalig directeur Paul Naude al op niets uit.

### Kleine winst

NEW YORK — De aandelenmarkten in New York zijn vandaag met kleine winsten begonnen. Beleggers wachtten op nieuwe signalen in de hoop meer duidelijkheid te krijgen over wat de Amerikaanse centrale bank met het steunprogramma gaat doen. De Dow-Jonesindex noteerde kort na de openingsbel 0,1 procent hoger op 15.270 punten. De brede S&P 500 steeg 0,2 procent tot 1643 punten en technologiebeurs Nasdaq krom 0,2 procent tot 3473 punten. Voorbeurs werd bekendgemaakt dat het handelstekort van de Verenigde Staten in april is gestegen tot 40,3 miljard dollar. Het tekort was kleiner dan verwacht. Economen voorspelden gemiddeld dat de waarde van de import die van de export met 41,1 miljard dollar zou overtreffen.

# Ahold groeit ondanks moeilijke markten

AMSTERDAM — Ondanks de moeilijke economische situatie is supermarktconcern Ahold in de eerste maanden van 2013 verder gegroeid. De omzet steeg met ruim 4 procent en Ahold won vrijwel overal marktaandeel. De operationele winst daalde fors door een pensioenlast die het concern in de VS nam.

Maar de nettowinst werd gespekt door de verkoop van de Scandinavische supermarktketen ICA, zo bleek vandaag uit de kwartaalupdate van Ahold. Topman Dick Boer sprak in een toelichting van een ‘solide start van het jaar’, maar zei voorzichtig te zijn met voorspellingen voor de rest van 2013. In Nederland blijven de marktomstandigheden onveranderd moeilijk. Desondanks wist Ahold in Neder-

land (waar ook de Belgische supermarkten onder vallen) de omzet te laten groeien met 7,5 procent. Dat is voor een belangrijk deel te danken aan de groei van bol.com, dat in het tweede kwartaal van 2012 werd aangekocht, aan de uitbreiding in België en de toevoeging van voormalige C1000/Jumbo winkels. Klanten kopen steeds meer online, zei Boer. Hij sprak van een groei van de online verkopen ‘met dubbele cijfers’.

In de VS profiteren supermarkten nog niet echt van de tekenen van economisch herstel. “Als het echt beter gaat, gaan mensen vaak eerst een huis of auto kopen. Voor de supermarkten, die veelal stabiel zijn gebleven, betekent het eerst niet zo veel”, aldus de Ahold-topman. De omzet in de VS steeg met 3,4 procent.

Voor het gehele concern kwam de omzet uit op 10,1 miljard euro, 4,4 procent hoger dan in dezelfde periode vorig jaar. Het bedrijfsresultaat daalde met ruim 16 procent tot 345 miljoen euro, als gevolg van een nieuw pensioenakkoord in de VS waarvoor Ahold een last heeft ge-

nomen van 63 miljoen euro. De nettowinst bedroeg 1,95 miljard euro, waarvan 1,75 miljard in verband met de verkoop van ICA.

Een deel van de opbrengst van ICA (circa 2,5 miljard euro) wordt teruggeven aan de aandeelhouders door middel van een verhoging van het aandeleninkoopprogramma van 500 miljoen euro naar 2 miljard euro. Topman Boer liet weten dat Ahold daarnaast ook geïnteresseerd blijft in acquisities. Daarnaast meldde het bedrijf ook op koers te liggen om het kostenbesparingsprogramma van 600 miljoen euro tot eind 2014 te realiseren.

## Ford roept honderdduizenden auto’s terug



Photo: Getty Images

DETROIT/WILLEMSTAD — Ford roept 465.000 auto’s terug naar de garage in verband met een mogelijk benzinelek dat brand zou kunnen veroorzaken. Dat meldden Amerikaanse media vandaag. Het gaat om auto’s die dit jaar van de band zijn gerold van onder meer de modellen Explorer, Taurus, Flex, Fusion, Interceptor en verscheidene Lincoln-varianten. Volgens Darren Hollander van Prestige Ford, de lokale Ford-dealer, zijn er op Curaçao geen modellen geïmporteerd die onder de recall vallen. Ford zou circa 600 klachten over het mankement hebben gekregen. Maar het lek heeft nog niet tot brand, ongelukken of andere incidenten geleid. De meeste wagens (420.000) worden in de Verenigde Staten, Canada en Mexico teruggeroepen. De rest bevindt zich in andere werelddelen. Een woordvoerder van Ford in Nederland liet weten dat er daar geen auto’s terug naar de garage hoeven. Het gaat volgens hem om voertuigen die in Noord-Amerika zijn gebouwd en niet in Europa.

### BASF investeert in Azië

LUDWIGSHAFEN — BASF wil tot 2020 in totaal 10 miljard euro investeren in Azië, waar de vraag naar chemicaliën sterk groeit. Dat maakte het Duitse concern vandaag bekend. BASF wil de lokale productie verhogen van 60 naar 75 procent van het totaal. Dat levert volgens het bedrijf 9000 nieuwe arbeidsplaatsen op en het betekent dat ongeveer een kwart van het onderzoek- en ontwikkelingswerk vanaf 2020 in Azië plaatsvindt.

## Zalm wil door bij ABN Amro

AMSTERDAM — Gerrit Zalm wil de komende jaren graag bestuursvoorzitter van ABN Amro blijven. Dat zei de voormalig minister van Financiën, wiens huidige termijn bij de genationaliseerde bank volgend jaar afloopt, in een gisteren gepubliceerd interview met persbureau Bloomberg.

“Na vierenhalf jaar voel ik me echt een bankier en zo lijken anderen binnen de bank het ook te zien”, zei Zalm. “Ik zou graag nog een termijn blijven vanaf 2014. Laten we afwachten of de Raad van Commissarissen het daarmee eens is.” De nu 61-jarige Zalm werd eind 2008 aangesteld als bestuurder bij ABN Amro. Hij is sinds 28 februari 2009 voorzitter van het bestuur. Onder zijn leiding werd de fusie met de Nederlandse delen

# Vakantieseizoen drukt Spaanse werkloosheid

MADRID — Het aantal werklozen in Spanje is in mei met 98.300 gedaald ten opzichte van april, tot 4,89 miljoen. Dat liet het Spaanse ministerie van Arbeid vandaag weten. De daling hangt voor een groot deel samen met het begin van het vakantieseizoen.

Door persbureau Bloomberg geraadpleegde economen voorspelden een daling met 50.000 werklozen.

De Spaanse premier Mariano Rajoy liet afgelopen

weekeinde al weten dat de nieuwe werkloosheidscijfers ‘bemoedigend’ zouden zijn. Het ministerie van Arbeid wees er gisteren op dat ook de minieme afname van de seizoensgecorrigeerde werkloosheid de meest positieve

ontwikkeling is van de afgelopen jaren. De Spaanse werkloosheid is de afgelopen jaren in sneltreinvaart opgelopen tot het recordniveau van zo’n 27 procent van de beroepsbevolking. De Organisatie voor Economische Samenwerking en Ontwikkeling (OESO) voorspelde vorige week dat de werkloosheid in het Zuid-Europese land volgend jaar zal pieken op 28 procent.

## IMF maant Frankrijk tot hervormingen

PARIJS — Frankrijk moet meer vaart maken met het hervormen van de economie. Daarmee kan het land zijn concurrentiekracht verhogen en de economische groei stimuleren, zo schrijft het Internationaal Monetair Fonds (IMF) vandaag in een rapport.

Het IMF denkt dat het tij voor de momenteel in een recessie verkerende Franse economie in de tweede helft van dit jaar zal keren. Over heel 2013 krimpt de economie met 0,2 procent, voorspelt het fonds. Eerder dit jaar werd de krimp op 0,1 procent ingeschat. In 2014 zou Frankrijk een groei van 0,8 procent kunnen bijschrijven. Het IMF maant Frankrijk vooral aan de slag te gaan

## Verdere groei digitale tv-aansluitingen

HOUTEN — Het aantal digitale tv-aansluitingen is in het eerste kwartaal met 1,7 procent gegroeid tot 6,47 miljoen.

Van deze groep heeft 3,67 miljoen ook een analoge tv-aansluiting. Dat blijkt uit cijfers die marktonderzoeker Telecompaper gisteren heeft bekendgemaakt. Digitale televisie wordt nu gebruikt door 84 procent van

de huishoudens met een tv-aansluiting in Nederland. In het laatste kwartaal van 2012 was dat nog 82 procent. De meeste consumenten ontvangen digitale tv via kabelnetwerken. De kabel was in het eerste kwartaal goed voor 56,6 procent van de digitale-tv-abonnees.

Ziggo blijft de grootste provider, gevolgd door KPN, UPC en CanalDigitaal.

## Maastricht Airlines failliet

MAASTRICHT — Maastricht Airlines (MA) is vandaag failliet verklaard. Dat maakte de rechtbank in Maastricht bekend. John Huppertz is tot curator benoemd. Hij gaat de mogelijkheden voor een doorstart onderzoeken, liet hij vandaag weten.

Huppertz ziet goede kansen voor een doorstart. “Wrang is dat een van de toestellen inmiddels klaar is en kan gaan vliegen”, zei Huppertz. “Dat

betekent dat Maastricht Airlines de lucht in kan. Bovendien zijn de eerste kosten al gemaakt. Er zouden al enkele mensen zijn die interesse in een overname hebben.” Maastricht Airlines zou op 25 maart beginnen met vluchten vanaf Maastricht Aachen Airport naar onder meer Amsterdam. Maar de levering van twee Fokker 50-toestellen liep vanwege technische problemen vertraging op. Bij het bedrijf werken zestig mensen.

## ‘RBS moet worden gesplitst’

LONDEN — Royal Bank of Scotland (RBS) moet gesplitst worden in een ‘goede’ en een ‘slechte’ bank. Dat zou de aanbeveling zijn van de Britse parlementaire commissie die zich buigt over de toekomst van financiële instellingen, zo berichtte de BBC vandaag op basis van bronnen.

Een dergelijke aanbeveling hangt al enige tijd in lucht. Onder meer de president van de Bank of England, Mervyn King, sprak zich eerder dit jaar uit voor een splitsing. Maar van de Britse minister van Financiën George Osborne is bekend dat hij geen voorstander is van een dergelijke maatregel, omdat dit op korte termijn kosten van zo’n 10 miljard pond (12 miljard euro) met zich mee

zou kunnen brengen. Ook premier David Cameron zou niet enthousiast zijn.

In de slechte bank, die in handen zou blijven van de overheid, zouden de problematische leningen van RBS moeten worden ondergebracht, terwijl het ‘goede’ deel wordt geprivatiseerd. RBS is nu voor 80 procent in staatshanden. Osborne zou RBS in zijn geheel zo snel mogelijk willen verkopen. De Financial Times weet te melden dat het advies van de commissie voorzichtig geformuleerd zal worden om de minister nog de mogelijkheid te geven voor een andere optie te kiezen. Volgens de BBC gaat het commissierapport deze week naar het parlement, dat tot maandag de tijd heeft om het te verwerken.



**Aruba Animal Shelter**

**Cats and Dogs awaiting Adoption**

**www.arubaanimalshelter.com**

| NEW YORK          |          |          |                         | AMSTERDAM |         |  |  |
|-------------------|----------|----------|-------------------------|-----------|---------|--|--|
|                   | PREV.    | 4-Jun    |                         | PREV.     | 4-Jun   |  |  |
| DOW JONES         | 15254.03 | 15226.19 | AEX                     | 361.07    | 360.42  |  |  |
| S&P 500 INDEX     | 1640.42  | 1639.48  | AEGON NV                | 5.25      | 5.30    |  |  |
| NASDAQ            | 3465.37  | 3462.96  | AGEAS                   | 28.73     | 28.90   |  |  |
| AMAZON.COM INC    | 266.88   | 266.40   | AHOLD NV                | 12.56     | 12.19   |  |  |
| AMERICAN EXPRESS  | 76.47    | 76.68    | ASTORIA FINL            | 10.05     | 10.08   |  |  |
| APPLE INC         | 450.72   | 452.70   | AKZO NOBEL              | 49.27     | 48.43   |  |  |
| AT&T INC          | 35.07    | 35.55    | ASML HOLDING NV         | 63.00     | 61.89   |  |  |
| BENKSHIRE HATH-B  | 114.07   | 113.28   | CORIO NV                | 34.31     | 34.01   |  |  |
| CISCO SYSTEMS     | 24.38    | 24.43    | DANONE                  | 56.05     | 56.69   |  |  |
| CITIGROUP INC     | 51.96    | 51.89    | DSM (KONIN)             | 50.80     | 51.45   |  |  |
| WALT DISNEY CO    | 63.80    | 64.54    | HAL TRUST               | 98.50     | 99.00   |  |  |
| EBAY INC          | 53.41    | 52.66    | HENKEL NV               | 53.39     | 53.87   |  |  |
| GENERAL ELECTRIC  | 23.54    | 23.53    | ING GROEP NV            | 7.13      | 7.16    |  |  |
| GOOGLE INC-CL A   | 867.53   | 862.89   | ROYAL IMTECH NV         | 9.20      | 9.01    |  |  |
| HEWLETT-PACKARD   | 24.90    | 24.92    | KPN (KONIN) NV          | 1.41      | 1.39    |  |  |
| HOME DEPOT INC    | 79.08    | 77.71    | KONINKLUKE PHIL         | 21.79     | 21.81   |  |  |
| IBM               | 208.95   | 207.29   | POSTNL NV               | 2.12      | 2.21    |  |  |
| INTEL CORP        | 25.24    | 25.69    | REED ELSEVIER           | 12.71     | 12.66   |  |  |
| JOHNSON&JOHNSON   | 84.71    | 84.10    | REXEL SA                | 17.70     | 17.63   |  |  |
| MEDTRONIC INC     | 52.06    | 51.82    | ROBECO                  | 26.09     | 26.02   |  |  |
| MICROSOFT CORP    | 35.59    | 35.55    | ROLINDO NV              | 23.55     | 23.39   |  |  |
| 3M CO             | 110.61   | 110.60   | RORENTO NV              | 54.48     | 54.48   |  |  |
| PFIZER INC        | 27.75    | 27.59    | ROYAL DUTCH SH-A        | 25.54     | 25.43   |  |  |
| PROCTER & GAMBLE  | 77.66    | 77.16    | TOMTOM                  | 3.97      | 4.01    |  |  |
| ROYAL DUTCH-ADR   | 66.85    | 66.40    | UNILEVER NV-CV-A        | 31.36     | 31.44   |  |  |
| SCHLUMBERGER LTD  | 73.25    | 73.02    | WESSANEN NV             | 2.85      | 2.83    |  |  |
| SPRINT NEXTEL CO  | 7.22     | 7.24     | WOLTERS KLUWER          | 16.71     | 16.74   |  |  |
| TEXAS INSTRUMENT  | 36.03    | 36.92    | WP-STEWART HDGS         | 243.76    | 247.22  |  |  |
| TIME WARNER INC   | 58.60    | 58.42    | <b>SCOTIABANK FUNDS</b> | PREV.     | 4-Jun   |  |  |
| VISA INC-CLASS A  | 180.19   | 179.82   | MONEY MARKET            | 13.0616   | 13.0616 |  |  |
| <b>ETFs</b>       | PREV.    | 4-Jun    | US DOLLAR BOND          | 2.5138    | 2.5095  |  |  |
| ISHARES-DJ DIV    | 64.82    | 64.58    | GLOBAL GROWTH           | 2.0758    | 2.0502  |  |  |
| ISHARES-EMG MKT   | 41.81    | 41.39    | US GROWTH               | 9.9742    | 9.8354  |  |  |
| ISHARES-MSCI PAC  | 47.22    | 46.72    | CANADIAN GROWTH         | 2.9425    | 2.9291  |  |  |
| ISHARES-RS 3000   | 97.68    | 97.41    | <b>CURRENCIES</b>       | PREV.     | 4-Jun   |  |  |
| ISHARES-SP500 GR  | 86.40    | 86.30    | YENUSD                  | 99.240    | 100.140 |  |  |
| ISHARES-S&P EURO  | 41.98    | 41.84    | EURUSD                  | 1.308     | 1.307   |  |  |
| POWERSHARES DB C  | 26.18    | 26.28    | CANUSD                  | 1.029     | 1.036   |  |  |
| POWERSH-QQQ       | 73.38    | 73.42    | GBPUSD                  | 1.534     | 1.529   |  |  |
| SPDR S&P MID 400  | 215.07   | 214.38   | <b>COMMODITIES</b>      | PREV.     | 4-Jun   |  |  |
| SPDR S&P 600 SMA  | 87.76    | 87.37    | oil WTI                 | 93.45     | 94.14   |  |  |
| <b>FUNDS</b>      | PREV.    | 4-Jun    | GOLD                    | 141.40    | 1397.95 |  |  |
| BLACKROCK GBL ALL | 46.54    | 46.54    | SILVER                  | 22.45     | 22.45   |  |  |
| TEMPLETON GBL BND | 23.44    | 23.44    | WHEAT                   | 708.75    | 700.00  |  |  |

A Standard Of Excellence Since 1916



**MCB**  
MADURO & CURIEL'S BANK N.V.  
Private Banking & Investment Services

Lio Capriles Banking Center, Scheffegatweg (Oost) 2/n  
P.O. Box 305, Curaçao, Tel. 466-1818, Fax. 466-1633  
e-mail: pbis@mc-bank.com, website: www.mc-bank.com/pbis

## Een uurtje meelopen



Leerlingen van groep 8 van de Helfrich-Krijtschool hebben twee lesuren meegemaakt bij de Gouverneur Laufferschool vsbo. Doel van het bezoek was om ervaring op te doen bij een school in het voortgezet onderwijs. De leerlingen waren opgedeeld in groepjes van tien. Iedere groep had een leider. Ze volgden onder meer lessen in techniek, Nederlands, wis-kunde, beeldende vorming, natuurkunde, biologie, verzorging en muziek.

## Belg rijdt veel meer auto

De Belgische autobestuurder rijdt veel meer dan zijn bu- ren. Hij legt 24 procent meer kilometers per jaar af dan de Nederlander en 18 procent meer dan de Fransman. Dat blijkt uit een onderzoek door de Belgische overheid, die de cijfers maandag bekendmaakte. Belgen reden gemiddeld 7646 kilometer

in 2011, tegen 6153 kilome- ter per Nederlandse auto- bestuurder. De Belg heeft in 2011 ook meer met de auto gereden dan in 2010. Het wegverkeer van perso- nenwagens steeg met 1,4 procent. In 2010 bedroeg de stijging slechts 0,2 procent tegenover 2009. Alleen in Brussel daalde het gebruik.

## Wie wordt Miss Tropical Teen



De 16 kandidaten zijn Tiffany Amber Ras, Angelina Martina, Kim Martina, Paola Boscan, Tonyann Damiana, Johelimar Diaz, Tereduina Hooi, Shania Redjopawiro, Yinyin Lu, Henna Camara Viana, Kisiandra Vrutaal, Yennevier Fernandes de Oliveira, Paola Puche, Maria Chacin en Jennyfer Costa.

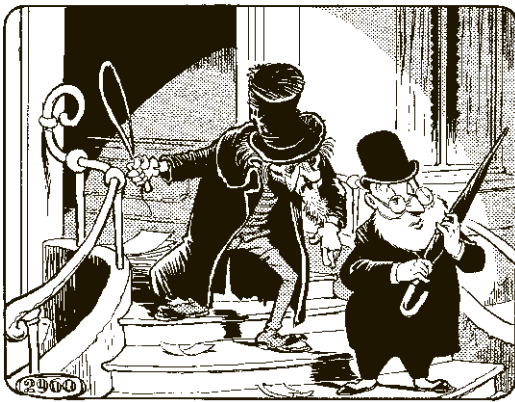
Tropical Events & Beauty Pageants Foundation heeft afgelopen zaterdag de zestien kandidaten voorgesteld voor de Miss Tropical Teen Curaçao-verkiezing. Uit handen van voorzitter Faride de Meza en vicevoorzitter Rhi- anna de Meza ontvingen de meisjes hun deelnemerssjerp en uniformshirt met daarop het logo van hoofdsponsor In-

sel Air. De echte verkiezing vindt pas in november plaats. Maar de meisjes, die elk een wijk vertegenwoordigen, moeten zich in die komende peri- ode terdege voorbereiden. De stichting is dit jaar opgericht en heeft onder meer als doel begeleiding, opvoeding en vorming. De training bestaat uit workshops en lezingen die gericht zijn op het vormen

van jongeren. Verder nemen de kandidaten ook deel aan verschillende evenementen. Zoals Miss Playa Tropikal 2013, met kleurrijke en spec- taculaire outfits, dat in augus- tus plaatsvindt. Daarna volgt Miss Talento Tropikal 2013 in september en als laatste de finale in november waarbij Miss Tropical Teen Curaçao 2013 gekroond wordt.

## KONING HOLLEWIJN EN DE LORRELEIDER

Door Marten Toonder



“Je kunt niet terug, koning!” riep de Lorreleider opgewonden. “Ik vergis me nooit! Je hoort tussen mijn lorren thuis!” “Nee,” zei koning Hollewijn kalm. “Ik heb begrepe1 dat ik nog een taak heb. En dat wat zijn taak niet vervult, is geen lor doch een prul. Dus neem uw geld terug, koopman. Het ligt hier op de mat en...” Hollewijn brak verbaasd af. Hij had zich onder het spreken omgewend en zag nu plotseling dat het huis er oud en bouwvallig uitzag. “Kijk eens aan,” mompelde hij ont-

hutst. “Ik zie het nu met andere ogen. Ik voel me hier echt niet meer thuis.” De Lorreleider knikte verdrietig. “Ik zie het al,” zei hij, “de wereld heeft je weer te pakken. Je hebt mijn lorren losgelaten en dat maakt ze dood. Jammer, je was een goed lor. Maar de jonge heks heeft het verziekt.” Hij keerde zich langzaam om en vervolgde. “Ja, je moet weg van hier. Kom maar op mijn kar, koning, dan zal ik je terugbrengen.”

## Te grote boezem voor schoolbal

Een meisje uit het Ameri- kaanse Silverdale, Washing- ton is geweigerd voor haar schoolbal, omdat ze een te grote voorgevel zou hebben voor het feest en er nadruk- kelijk mee te koop zou lopen. Dat meldde *Komo News* van- daag. De rondborstige Britta- ny Minder zegt kapot te zijn van de weigering. “Ze kunnen het gewoon niet hebben dat ik nu eenmaal wat meer heb

dan de rest. En ik kan jurk- jes kopen wat ik wil, de inkkijk blijf ik door het formaat van mijn borsten houden.” Moe- der Kim begrijpt de frustra- ties van haar dochter en ze snapt niets van het school- beleid. “Vrouwen zijn nou eenmaal niet allemaal gelijk geschapen. Je kunt een golf- bal ook niet vergelijken met een grapefruit.” Ondertussen kan Brittany weinig anders

dan treuren over de gemiste kans om ‘prom queen’ te wor- den. “Een van de belangrij- ste nachten van mijn leven is geruïneerd en er is geen en- kele manier waarop dit nog goedge maakt kan worden”, zegt ze tegen de website. Dat ze voor het bal speciaal de grens met Canada was over- gestoken voor een paarse glitterjurk, maakt het extra zuur voor de leerlinge.

## Ophef over taco-likker

Ophef in de Verenigde Sta- ten. Op een foto op Facebook is te zien hoe een werkne- mer van de Amerikaanse fastfoodketen Taco Bell een hele stapel taco's afflikt. Op internet reageren mensen geschokt, ze vinden de actie walgelijk en smerig. Ameri- kanen delen de foto op social media en proberen zo te ach- terhalen wie de werknemer is en in welke vestiging hij werkt. De foto werd door ene O'Brien Nolan gepost op de Taco Bell Facebook-pagina. Het bedrijf heeft te kennen gegeven een grondig onder- zoek te doen naar de foto. “Niets is belangrijker dan de veiligheid van onze klanten en van onze werknemers, en we hanteren strenge hygië- ne- en voedselisen die onder geen beding overtreden mo- gen worden. We hebben di- rect contact opgenomen met het restaurant. We geloven nu dat dit als grap bedoeld is, maar we zoeken het incident tot op de bodem uit”, zo laat de officiële verklaring van Taco Bell zich lezen.

## Met de deur in huis

Een hoogbejaarde automo- bilist is vanmorgen op de Markt in het Achterhoekse Zelhem pardoes een winkel binnengereden. De man wil- de voor de winkel parkeren, maar gaf gas in plaats van te remmen, aldus de poli- tie. De bestuurder ramde de pui van de winkel en reed binnen een stellage omver. Daardoor raakte een mede- werkster van de winkel be- kneld. Zij is voor onderzoek naar het ziekenhuis ge- bracht. De bejaarde bestuur- der bleef ongedeerd.

## Prins is big spender

De Saudische prins Fahd al- Saeed heeft de lokale econo- mie van Disneyland een flin- ke boost gegeven. De prins verbleef vorige maand drie dagen in het Disneypark in Parijs en gaf er 15 miljoen euro uit. De prins en zes- tig genodigden genoten van voorstellingen en attracties. Tijdens zijn verblijf hadden al-Saeed en zijn gezelschap

delen van het park voor zichzelf alleen. De Saudiër betaalde grof geld om delen van het park af te huren. De prins vierde met het dure feestje het behalen van zijn diploma, zo meldt de *BBC*. Voor het bedrag dat hij neer- legde kreeg de prins een speciaal voor hem gemaakte show met bijzondere Disney- figuren.

## Snurkende inbreker

Een inwoonster (52) van Leiderdorp is gisterochtend wakker geworden van het luide gesnurk van een inbre- ker. Dat meldt het *Leidsch Dagblad* op zijn website. De bewoonster van een huis aan de Pinksterbloem werd om

half zeven wakker van het lawaai. Op het bed in de lo- geerkamer lag een vreemde man te slapen. De vrouw bel- de de politie die het slapende heerschap aanhield. Het zou gaan om een 35-jarige man uit Dordrecht.

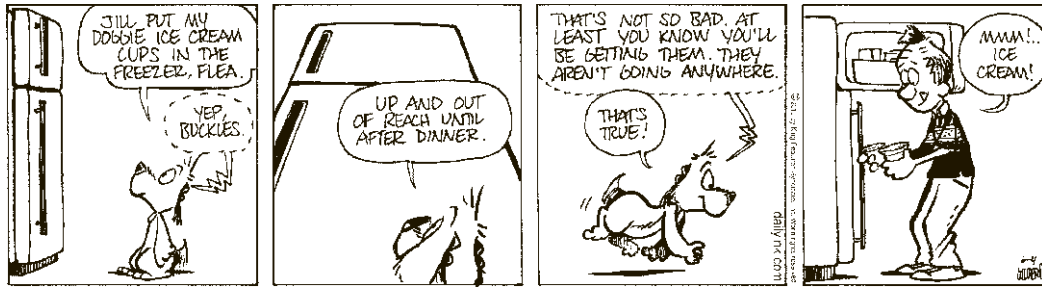
## Mister Curaçao Universe valt in de prijzen



Enthomar Francisco, Mister Curaçao Universe 2013, won afgelopen weekeinde de prijs voor beste nationale kostuum. Francisco kreeg deze prijs in de Dominicaanse Republiek waar de competitie voor de mooiste man van het universum heeft plaatsgevonden. Meer dan 55 landen hebben aan deze wedstrijd meegedaan. De Curaçaose afgevaardigde droeg een carnavalskostuum uit 2012 dat geïnspireerd was door de Afrikaanse cultuur.

### BUCKLES

By David Gilbert



### BEETLE BAILY

By Mort Walker



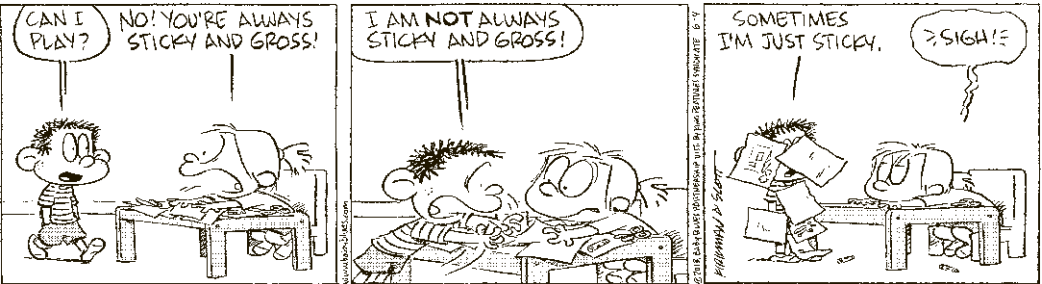
### TINA'S GROOVE

By Rina Piccolo



### BABY BLUES

Door Jerry Scott & Rick Kirkman



# Europa zucht onder hoogwater

**DRESDEN —** Hoogwater blijft niet alleen in Duitsland, Oostenrijk en Tsjechië voor grote problemen zorgen. Ook Hongarije lijdt inmiddels onder de watermassa's. Tot nu toe zijn zeker tien personen omgekomen terwijl tienduizenden mensen hun huizen moesten verlaten.

De Hongaarse premier Viktor Orban riep vandaag de noodtoestand uit in delen van het land. Dat gebeurde onder meer in de aan de Donau gelegen stadsdelen van Boedapest. Daardoor kunnen duizenden militairen en hulpverleners worden gemobiliseerd. De waterstand in de rivier de Moldau in de Tsjechische hoofdstad Praag bereikte in de ochtend een hoogtepunt. Er stroomde 3210 kubieke meter per seconde door de rivier, terwijl dat normaal 150 kubieke meter is. De autoriteiten beschreven de situatie als zeer ernstig. In Tsjechië zijn tot op heden zeven mensen omgekomen door het hoge water en noodweer. Hoewel de situatie in het overstroomde Zuid-Duitse Passau is verbeterd nadat het water daar het hoogste peil in 500 jaar had bereikt, steeg het water juist op andere plaatsen. Zo steeg bij het Oost-Duitse Dresden de waterstand van de Elbe tot 7,37 meter, terwijl dat normaal 2 meter is. In de centrale deelstaat

Saksen-Anhalt moesten 10.000 personen evacueren in Bitterfeld-Wolfen omdat een meer op het punt stond te overstromen. De enorme wateroverlast heeft in de zuidwestelijke deelstaat Baden-Württemberg drie levens geëist. Onder de doden is een brandweerman. Grote delen van de deelstaat hebben te maken met buiten hun oevers tredende rivieren. De Duitse bondskanselier Angela Merkel bezocht vandaag vier getroffen deelstaten. Ze was onder meer in het zwaar getroffen Passau. Merkel zegde 100 miljoen euro aan hulp toe voor de mensen die schade lijden door overstromingen. Het geld is bedoeld voor alle getroffen regio's in Duitsland. Na een helikoptervlucht boven Beieren om vanuit de lucht een beeld te krijgen, liet Merkel weten verrast te zijn door de ernst van de situatie. De Duitse minister van Verkeer schatte de schade alleen al aan (spoor)wegen op minimaal 100 miljoen euro.



Foto:AFP

*Het Zuid-Duitse Passau gaat nog steeds gebukt onder de wateroverlast.*

## Heffing op Chinese zonnepanelen ondanks verzet

**BRUSSEL —** Chinese zonnepanelen zullen duurder worden in Europa. De Europese Commissie zal een tijdelijke invoerheffing opleggen om een einde te maken aan de uiterst goedkope, zwaar gesubsidieerde panelen. Europees commissaris Karel De Gucht heeft dat vandaag bekendgemaakt.

Het dagelijks bestuur van de EU gaat een heffing opleggen van 11,8 procent. Dit tarief, dat vanaf donderdag ingaat, zal twee maanden gaan gelden. Komt overleg met de Chinezen niet tot een oplossing, dan gaan daarna veel hogere tarieven gelden (van 47,6 procent), kondigt De Gucht aan. Hij benadrukt zich sterk te maken voor een vriendschappelijke oplossing met China. Volgens De Gucht is er duidelijk bewijs dat de goedkope Chinese zonnepanelen schadelijk zijn voor de Europese werkgelegenheid en voor de sector in zijn geheel. "Het kan de hele sector vernietigen als wij nu niet handelen."

De prijs van zonnepanelen zou 88 procent hoger moeten liggen, stelt De Gucht. Of te wel: China dumpst deze producten op de Europese markt en daar moet de commissie tegen optreden. "Ik doe mijn werk", motiveert hij. Van de kritiek van veel EU-landen heeft hij kennis



Foto: Getty Images

*Chinese zonnepanelen zouden vanwege de lage prijs schadelijk zijn voor de Europese werkgelegenheid.*

genomen, zei de Europees commissaris op de persconferentie. De lidstaten wilden geen heffing om hun handelsbelangen met China niet op

het spel te zetten. Bovendien vrezen de lidstaten dat Peking met tegenmaatregelen zal komen. "EU-beleid moet niet gedreven worden door angst voor represailles, maar

door de regels", meent De Gucht. Door de heffing in twee stadia op te delen, lijkt Brussel zich niettemin toch iets aan te trekken van de kritiek, ook uit Nederland.

De invoerheffingen gaan voorlopig gelden voor zes maanden. Wil Brussel de heffingen daarna verlengen, dan hebben de EU-lidstaten zeggenschap.

## Concept NAVO-missie Afghanistan na 2014 klaar

**BRUSSEL —** De NAVO heeft haar concept klaar voor de nieuwe missie in Afghanistan na 2014. Over het exacte aantal manschappen is echter nog niets besloten. Dat maakte NAVO-topman Anders Fogh Rasmussen vandaag in Brussel bekend, kort voor het tweedaagse overleg van de ministers van Defensie van de 28 NAVO-lidstaten.

Naar verwachting zullen de ministers het algemene kader goedkeuren, zodat de plannings verder kunnen gaan. De toekomstige missie Resolute Support richt zich op het opleiden van Afghaanse veiligheidskrachten, ondersteuning en advies. Zij is bedoeld als kleinere opvolger van de militaire ISAF-veiligheidsmacht, die eind volgend jaar moet worden beëindigd. Naar verluidt gaat de nieuwe missie minimaal 12.000 manschappen omvatten. Gisteren werd al bekend dat Nederland, als het besluit om mee te gaan

doen, weer onder Duits commando actief wil zijn in Afghanistan. Ook bij de huidige, binnenkort afgelopen trainingsmissie opereerden de Nederlanders onder de Duitsers.

Duitsland bekijkt op dit moment wat andere landen kunnen bijdragen aan het Duitse aandeel van de NAVO-missie vanaf 2015. Berlijn maakte al duidelijk zelf 600 tot 800 man te willen leveren. Volgens de plannen gaan drie landen de nieuwe missie leiden: de Verenigde Staten, Italië en Duitsland. De Duitsers zul-

len zich weer op het noorden concentreren. Daar waren zij en de Nederlanders ook de afgelopen jaren actief.

Den Haag benadrukt dat het te vroeg is 'om te spreken over een specifieke en personele Nederlandse bijdrage aan een toekomstige NAVO-missie'.

Pas als de contouren van de nieuwe missie zijn vastgesteld, zal in NAVO-verband worden gekeken naar de invulling, aldus een verklaring van het ministerie van Buitenlandse Zaken.

De huidige bijdrage van Nederland loopt door tot midden 2014. Het gaat dan onder meer om steun aan het verbeteren van de rechtsstaat in de provincie Kunduz en de stationering van F-16's.

**CAIRO —** Een Egyptische rechtbank heeft vandaag 43 medewerkers van non-gouvernementele organisaties (ngo's) celstraffen opgelegd van één tot vijf jaar. De veroordeelden zijn schuldig bevonden aan het runnen van organisaties zonder licentie en voor het illegaal ontvangen van buitenlandse fondsen.

Onder de veroordeelden in de zaak tegen de ngo's die democratie promoten zijn ook veel buitenlanders, onder andere uit de Verenigde Staten, Duitsland, Noorwegen en Servië. De meeste buitenlanders hadden het land al verlaten en zijn bij verstek veroordeeld, onder wie vijftien Amerikanen.

De zoon van de Amerikaanse minister van Transport Ray LaHood is één van hen. Een andere Amerikaan verdwijnt voor twee jaar achter de Egyptische tralies. De rechter in Cairo bepaalde daarnaast dat de Egyptische filialen van de ngo's waar-

voor de veroordeelden werkten, hun deuren moeten sluiten. Het gaat onder meer om het in de VS gevestigde Freedom House en de Duitse Konrad Adenauer Stichting (KAS), het wetenschappelijk bureau van de Duitse CDU-partij. De voorzitter van de KAS noemde het vonnis 'een zware aanslag op de rechtsstaat'.

De zaak zorgde voor de zwaarste diplomatieke crisis in decennia tussen de VS en Egypte, dat jaarlijks een miljard euro aan Amerikaanse militaire steun ontvangt. Egypte legde eerder

## VS zetten prijs op hoofd terroristen Afrika

**WASHINGTON —** De Verenigde Staten loven voor het eerst beloningen uit voor informatie die leidt naar islamitische strijders in het noorden en westen van Afrika. Dat liet het Amerikaanse ministerie van Buitenlandse Zaken weten.

Het hoogste bedrag van omgerekend bijna 5,5 miljoen euro is bestemd voor degene die de gouden tip geeft over Boko Haram-leider Abubakar Shekau. Boko Haram is verantwoordelijk voor dodelijke aanvallen in het noorden van Nigeria, die sinds 2009 ongeveer 2000 levens hebben geëist.

Iets kleinere bedragen zijn bestemd voor personen die de VS naar leidende figuren voeren binnen al-Qaeda in de Islamitische Maghreb (AQIM), en de Beweging voor Eenheid en Jihad in



Foto: worldpress.com

*Op het hoofd van rebellenleider Mokhtar Belmokhtar staat een bedrag van omgerekend 4 miljoen euro.*

West-Afrika (Mujao). Zo is een beloning van krap 4 miljoen euro bestemd voor informatie over de schuilplaats van terroristenleider Mokhtar Belmokhtar, alias 'Mister Marlboro'. De Algerijnse terrorist zou het brein zijn achter de gijzeling van honderden mede-

werkers op een gascomplex in de woestijn van Algerije in januari. Tientallen mensen kwamen om het leven. Onder de doden waren onder meer Noren, Britten en Amerikanen. Tsjaad meldde in maart dat hij was gedood in Mali, maar dit is nooit bevestigd.

## Groepsverkrachting Amerikaanse in India

**NEW DELHI —** Een dertigjarige Amerikaanse toeriste is in het noorden van India door drie mannen verkracht. Dat heeft de politie laten we-

ten, aldus Indiase media. De vrouw werd gisteravond laat door de mannen in een vrachtwagen opgepikt toen ze stond te liften om terug te keren naar haar gastenverblijf in de plaats Manali.

De mannen namen haar mee naar een afgelegen plek en vergrepen zich aan haar. De politie arresteerde drie verdachten. De vrouw werd in een ziekenhuis onderzocht en behandeld voor ze naar

haar vakantieadres werd teruggebracht. Groepsverkrachtingen zijn aan de orde van de dag in India en ook toeristen zijn niet veilig. In maart werd een Zwitserse het slachtoffer tijdens een fietstocht. De politie onderzoekt de vermeende verkrachting van een Ierse afgelopen week. De fatale groepsverkrachting van een 23-jarige Indiase studente leidde in december tot grote verontwaardiging.

## VN: Aanwijzingen voor chemische wapens Syrië

**GENÈVE —** Onderzoekers van de Verenigde Naties hebben aanwijzingen dat kleine hoeveelheden chemische wapens zijn gebruikt in Syrië. Zowel rebellen als het regeringsleger zouden waarschijnlijk chemische wapens hebben ingezet. Dat is vandaag bekendgemaakt.

De bevindingen zijn gebaseerd op interviews met slachtoffers, medische hulpverleners en andere getuigen. De meeste getuigenissen over het gebruik van chemische wapens wijzen in de richting van het leger van de Syrische president Bashar al-Assad.

"Er zijn redelijke gronden om te geloven dat beperkte hoeveelheden giftige chemicaliën zijn gebruikt. Het is niet mogelijk gebleken, op basis van het beschikbare bewijs, vast te stellen om welke chemische stoffen het precies gaat, hoe ze zijn ingezet en wie de verantwoordelijken zijn", zei de leider van het onderzoeksteam Paulo Pinheiro tijdens een persconferentie in Genève. Het onderzoeksteam nam

430 interviews af sinds januari tot in mei. De onderzoekers kregen van de Syrische regering geen toestemming om in Syrië te werken. Ze ondervroegen daarom onder meer Syrische vluchtelingen in het buitenland.

Volgens de onderzoekers is onderzoek in Syrië zelf noodzakelijk om harde conclusies te kunnen trekken. Pinheiro benadrukte dat het aantal slachtoffers door controversiële chemische wapens in geen verhouding staat tot de aantallen doden die vallen door 'gewone' wapens. Van een grootschalige aanval met chemische wapens is volgens hem nog geen sprake geweest. In het 29 pagina's tellende rapport staat ook dat de burgeroorlog in Syrië steeds wreder wordt. 'Oorlogsmisdaden, misdaden tegen de menselijkheid en grove schendingen van de mensenrechten' zijn aan de orde van de dag, volgens de onderzoekers.

Bevolkingsonderzoek borstkanker  
**Het is maar dat U het weet ?!**

*Wacht niet op een oproep. Doe mee aan het bevolkingsonderzoek van Fundashon Prevensionshon naar borstkanker. Voorkomen is beter dan genezen, toch?*

**fp** fundashon prevensionshon

Klipstraat 11, Otrobanda, 4623380  
info@fundashonprevensionshon.com

## Proces Pistorius uitgesteld tot augustus

**PRETORIA — Het proces van de van moord verdachte Zuid-Afrikaanse atleet Oscar Pistorius is uitgesteld tot 19 augustus. Dat is vandaag bekendgemaakt. Zijn advocaten zeggen meer tijd nodig te hebben om de rechtszaak voor te bereiden.**

Pistorius (26) verscheen vandaag in de rechtbank in Pretoria nadat hij in februari op borgtocht was vrijgelaten in afwachting van zijn proces. Hij moest zich een weg banen door een grote groep verslaggevers en fotografen. De gehandicapte atleet heeft bekend dat hij op Valentijnsdag zijn vriendin

Reeva Steenkamp (29) heeft neergeschoten, dwars door de deur van de badkamer in zijn huis in Pretoria. Naar eigen zeggen gaat het echter om een tragische vergissing en dacht hij dat er een inbreker achter de deur zat.

Eind vorige week doken foto's op in Britse media van de badkamer waar Steenkamp is gedood. Op de beelden is een bebloede toilet en een bebloede vloer te zien. De foto's wekten afschuw bij de nabestaanden van het fotomodel. Pistorius, die vanwege zijn protheses de bijnaam 'Blade Runner' heeft, kan levenslang krijgen als hij schuldig wordt bevonden aan moord.

## Stekelenburg naar Fulham

**LONDEN — Doelman Maarten Stekelenburg treedt alsnog in dienst van het Engelse Fulham. Volgens Franco Baldini, de sportdirecteur van AS Roma, hebben beide clubs een akkoord bereikt over een transfer van de voormalige Ajacied. "Ik heb in Londen een deal gesloten met Fulham, nog onder voorbehoud van de gebruikelijke formaliteiten", liet de Italiaan gisteren weten aan *Corriere dello Sport*.**

Rob Jansen, de zaakwaarnemer van Stekelenburg, bevestigde gisteravond de overeenstemming tussen AS Roma en Fulham. De spe-

lersmanager spreekt vandaag met de Engelse clubleiding over de persoonlijke voorwaarden in het contract. De dertigjarige keeper zag in januari op het laatste moment nog een overgang naar de Engelse club van zijn vroegere trainer Martin Jol afketsen. Met de transfer van Stekelenburg zou een bedrag van 4,7 miljoen euro zijn gemoed. Hij verhuisde in 2011 van Amsterdam naar Rome. Recordinternational Edwin van der Sar ging Stekelenburg bij Fulham voor. Hij verdedigde vier seizoenen het doel van de Engelse club (2001-2005) voordat hij naar Manchester United overstapte.

## Bruma wil graag naar PSV

**GOUDA — Verdediger Jeffrey Bruma zet zijn loopbaan graag voort bij PSV. Dat liet de 21-jarige speler, die nog eigendom van Chelsea is, gisteravond op de website van *Voetbal International* weten.**

"Deze week openen we de onderhandelingen. PSV gaat

eerst in gesprek met Chelsea, daarna ben ik aan de beurt", gaf Bruma te kennen. Bruma kwam de afgelopen twee seizoenen op huurbasis uit voor Hamburger SV. Hij heeft volgens VI al een kennismakingsgesprek gehad met de nieuwe PSV-trainer Phillip Cocu en technisch manager Marcel Brands.

## Japan zeker van WK

**SAITAMA — Japan heeft zich vandaag definitief geplaatst voor het WK voetbal volgend jaar in Brazilië.**

Het land had in Saitama aan een gelijkspel tegen Austr-

alië voldoende: 1-1. Keisuke Honda, ex-VVV, maakte in blessuretijd vanaf de strafschopstip de gelijkmaker. Tommy Oar van FC Utrecht had Australië een kleine 10 minuten daarvoor op 0-1 gezet. Zijn voorzet belande op

curieuze wijze achter de Japanse doelman. Vitesse-aanvaller Mike Havenaar viel in de slotfase in bij Japan. Na gastland Brazilië is Japan het tweede land dat zeker is van het mondiale titeltoernooi.

De titelverdediger, die het Frans Open al zeven keer won, staat in de kwartfinale tegenover Stanislav Wawrinka. De Zwitser, die in de eerste ronde Thiemo de Bakker naar huis stuurde, moest overuren maken om de Fransman Richard Gasquet eronder te krijgen: 6-7, 4-6, 6-4, 7-5 en 8-6. Nadal had het in de eerste

twee partijen lastig, maar gisteren domineerde hij als vanouds. Alleen in de eerste set had hij enig geluk – een bal via de netband – nodig om de opslag van Nishikori te breken. Dat leverde hem de setwinst op. Daarna had de Japanner nog slechts bij hoge uitzondering een kans op een break. De partij duurde ruim twee uur. "Om hier op het centercourt mijn verjaardag te vieren, dat is een heel bijzonder moment voor mij", zei Nadal gedwee. "Vandaag speelde ik gelukkig wat beter dan de voorgaande dagen." Ook Maria Sjarapova blijft op koers op Roland Garros. De titelverdedigster bereikte gis-

teren de kwartfinales op het Parijse gravel door de jonge Amerikaanse Sloane Stephens (20) te verslaan: 6-4 en 6-3. De Russin, met Serena Williams opnieuw favoriet voor de eindzege, leverde dit toernooi nog geen enkele set in. In de volgende ronde wacht Jelena Jankovic. De Servische ontdeed zich met speels gemak van de Amerikaanse Jamie Hampton: 6-0 en 6-2. Victoria Azarenka, de nummer drie van de plaatsingslijst, had van Francesca Schiavone ook geen tegenstand van betekenis te duchten. De Wit-Russische tennisster gunde de Italiaanse slechts drie games: 6-3 en 6-0.

## De Jong legt wedje met ploegmakkers

**WILLEMSTAD — Voor Luuk de Jong heeft het openingsduel van Jong Oranje op het EK een speciaal tintje. De spits van Borussia Mönchengladbach treft donderdag in Petach Tikva drie Duitse ploeggenoten, Tony Jantschke, Patrick Herrmann en Peniel Mlapa.**

"Dat maakt het extra leuk, ik verwacht dat ze allemaal gaan spelen. De Bundesliga is misschien wel de sterkste van Europa, dat zegt ook wel genoeg over de kracht van

hun jeugdteam", zei De Jong vandaag in het spelershotel in Tel Aviv. Voor de 22-jarige spits staat er donderdag meer op het spel dan alleen de 3 punten.

## Heerenveen huurt Ajacied Dijks

**HEERENVEEN — Mitchell Dijks speelt volgend seizoen voor sc Heerenveen. De linkback wordt door de Friese club gedurende die periode van Ajax gehuurd. Dat melden beide clubs vandaag.**

De twintigjarige Noord-Hollander maakte afgelopen seizoen zijn debuut voor Ajax. In totaal speelde de linkback, die ook in het centrum uit de voeten kan,

De Jong heeft een weddenschap afgesloten met zijn ploegmaats van Mönchengladbach. "Als wij winnen, moeten zij de eerste trainingdag in een Oranje-shirt komen. En als zij winnen, moet ik een Duitsland-shirt aantrekken. Dat wil ik natuurlijk liever niet meemaken. Daar ga ik overigens ook helemaal niet van uit."

negen wedstrijden voor de landskampioen. In Amsterdam heeft hij nog een contract tot medio 2015.

Ajax hoopt dat de back in Friesland meer ervaring opdoet. "Heerenveen is een goede club voor Mitchell. We hebben veel vertrouwen in zijn kwaliteiten. Voor zijn ontwikkeling is dit een belangrijke stap", aldus Marc Overmars, directeur voetbalzaken van Ajax.

## Navas naar Manchester City

**MADRID — De Spaanse voetballer Jesus Navas verruult Sevilla voor Manchester City. Zijn club heeft dit gisteravond bekendgemaakt. Navas kwam tien seizoenen uit voor zijn huidige werkgever.**

"Sevilla heeft het bod van de Engelse club op Navas geaccepteerd. Hij heeft de wens uitgesproken om zijn loopbaan voort te zetten

in Engeland en wij geven hieraan gehoor", aldus Sevilla in een verklaring op de website. Navas moet nog wel een medische keuring ondergaan. De 27-jarige Spaanse international speelde in 2010 een belangrijke rol in de finale van het WK tegen Nederland. Hij stelde Andres Iniesta in staat de enige treffer te maken. Hij wordt bij Manchester City ploeggenoot van David Silva.

## Heynckes last een pauze in

**MÜNCHEN — Jupp Heynckes last voorlopig een pauze in als coach. De succesvolle trainer van Bayern München heeft dit vandaag bij zijn afscheid van de club gezegd. Voor de toekomst houdt hij nog alle opties open. "Ik heb persoonlijk iets tegen een definitief afscheid. Ik ga in ieder geval genieten van een vakantie en zal niet op 1 juli weer aan de slag gaan." De 68-jarige Heynckes won met Bayern de Champions League, de Duitse titel en de beker. Al enige tijd is bekend dat hij volgend seizoen wordt opgevolgd door Pep Guardiola. Heynckes heeft diverse aanbiedingen van andere clubs gehad. Dat waren vooral rijke clubs en ook eentje van naam, waarschijnlijk Real Madrid. Heynckes wil echter eerst bijkomen. "Het was een zwaar jaar voor mij. Ik ben tot het uiterste gegaan. Na de verloren eindstrijd in de Champions League van vorig jaar heb ik geen vakantie meer genomen. Ik heb gemerkt dat het vooral de laatste weken veel tijd kostte om te herstellen."**

## Toivonen: PSV respectloos

**STOCKHOLM — Ola Toivonen is niet blij met de handelwijze van PSV. De Zweedse aanvaller heeft van de club te horen gekregen dat hij zich na de zomer bij Jong PSV moet melden als hij zijn aflopende contract niet verlengt. "Ik vind deze houding van PSV respectloos", aldus Toivonen in de Zweedse krant *Aftonbladet*. "Ik heb geen idee hoe dit gaat aflopen. Maar ik ga geen nieuw contract tekenen. De verandering van het beleid komt voor mij op een erg ongelukkig moment." De nieuwe coach Phillip Cocu en technisch manager Marcel Brands hebben Toivonen onlangs laten weten dat hij zonder contractverlenging in de voorbereiding op het nieuwe seizoen niet bij het eerste elftal welkom is. PSV wil hiermee voorkomen dat spelers zonder vergoeding naar een andere club kunnen overstappen.**

## Gattuso coach van Palermo

**MILAAN — De Italiaanse oud-international Gennaro Gattuso begint als coach aan een nieuw avontuur. De voormalige vuurvreter van AC Milan gaat aan de slag bij Palermo in de Serie B. Evenals bij zijn vorige club Sion in Zwitserland krijgt hij een nogal wispelturige en veeleisende man als voorzitter. Palermo degradeerde in het afgelopen seizoen nadat preses Maurizio Zamparini drie verschillende trainers had ingezet. Twee van hen mochten even terugkeren op hun post om vrij snel daarna toch weer ontslagen te worden. Bij Sion was Gattuso in het afgelopen seizoen een van de vijf coaches die door voorzitter Christian Constantini werden ontslagen. De onberekenbare baas heeft bij Sion sinds 2002 zo'n dertig trainers aangesteld en ook weer weggestuurd.**

## Martínez mag naar Everton

**LONDEN — De Spanjaard Roberto Martínez wordt de nieuwe trainer van international John Heitinga bij Everton. Volgens de BBC heeft de club uit Liverpool een akkoord bereikt met Wigan Athletic over de afkoop van de gewaardeerde coach. De coach leidde Wigan vorige maand naar de FA Cup. Aan degradatie uit de Premier League kon de club van verdediger Ronnie Stam echter niet ontsnappen. Martínez vroeg vorige week aan de directie van Wigan of hij mocht vertrekken. Everton zoekt een geschikte vervanger voor David Moyes, die als opvolger van de legendarische Sir Alex Ferguson in dienst treedt van Manchester United.**



Rafael Nadal met zijn enorme verjaardagstaart die hij pas aansneet na de overwinning op de Japanner Nishikori.

Foto: AFP/Martin Bureau



Foto: Bettini

Mauro Santambrogio zegt niet te kunnen geloven dat hij op het gebruik van doping is betrapt.

Je moet hard trainen, minder eten en meer rusten. Je

hebt geen doping nodig, alleen heel wat motivatie."

## Betrapte Santambrogio: Ik kan het niet geloven

**ROME — De Italiaanse wielrenner Mauro Santambrogio ontkent dat hij doping heeft gebruikt. De 28-jarige renner van Vini Fantini is voorlopig geschorst, nadat hij op epo is betrapt.**

"Ik kan niet geloven wat er gebeurd is. Ik zal zo snel mogelijk een contra-expertise aanvragen", stelde hij in een korte reactie tegen het Italiaanse persbureau *Ansa*. Santambrogio werd bij een controle na de eerste rit in de Ronde van Italië positief bevonden. Hij won in de Giro een rit en eindigde als negende in het klassement. Eerder werd ook al zijn ploeggenoot Danilo di Luca op epo betrapt. Beide coureurs zijn door hun ploeg op staande voet ontslagen.

De positieve dopingtest van Giro-revelatie Mauro Santambrogio heeft tot heel wat verontwaardiging in het peloton geleid. Ook de Belgische wereldkampioen Philippe Gilbert reageerde vandaag ontstemd op het nieuws over zijn Italiaanse collega. "Vandaag train ik in Frankrijk want ik wil het slechte nieuws in de *Gazetta dello Sport* niet lezen als ik pauze neem voor een koffie. Het geval Santambrogio is onwettelijk", twitterde de renner van BMC. "Als je succesvol wilt zijn, is het simpel.